

Las perlas japonesas

En la sección de curiosidades de todos los semanarios "azul celeste" se ha publicado el descubrimiento de un método japonés para obtener perlas a voluntad, y nosotros hemos dedicado líneas y líneas a la operación quirúrgica que ha de sufrir la ostra para que se gregue, envolviendo una sustancia extraña, las distintas capas irisadas que constituyen las perlas.

La importancia adquirida por esta industria del cultivo de la perla constituye, desde hace algunos años, una importante fuente de riqueza. Pero ahora, este año, los criaderos de las provincias Miyé y Wakayama han sufrido graves quebrantos a causa del frío intenso del invierno.

Los cultivadores nipones no se han distinguido por su espíritu de precaución, y cuando han llegado los crudos fríos, unas 700.000 ostras han perecido en las estaciones de Funeda y Funokoski.

Se calcula que las pérdidas ascienden a un treinta por ciento de la totalidad de ostras que se prestan a las operaciones quirúrgicas.

Además, la importante estación de Toku-Kushim se ha tenido que cerrar y la de Osaka ha reducido su personal a la mitad.

La industria japonesa ha sufrido considerablemente, y antes de mucho se notarán los efectos en los precios que adquieren los collares de perlas cultivadas.

Manuel Arnés

Santoral

Día 30 de julio, viernes.—Santos Abdón, Senén y Rufino, mártires; Ursó, obispo; Teodoro, abad; Santos Máxima, Donatita y Segunda, vírgenes.

En el Bellas Artes

Hoy debutan las Hermanas Pinillos y Mercedes Serós

Completará el programa el humorista Alady. - La butaca cuesta 2,50 y el teatro ya está casi vendido

Hoy inaugura su temporada de espectáculo variado el espacioso teatro de la calle Urbiete, el Bellas Artes. La temporada será muy breve, pero brillantísima a juzgar por las escogidas atracciones que van a desfilan por el escenario del referido coliseo.

El programa inaugural es de un interés grandísimo. Figuran en él tres números. El primero es Alady, humorista que entretendrá al público durante los entreactos. A continuación reaparecerán las hermanas Pinillos. Este número ha sido trasladado al Bellas Artes en vista del éxito grande que ha alcanzado en el Petit Casino. Las hermanas Pinillos, que eran desconocidas para nuestro público, han causado una gratísima impresión. Y es que se trata de una atracción muy amena e interesante. Las hermanas Pinillos, que cantan y bailan y presentan todas sus creaciones con un gran lujo y distinción, van a reaparecer hoy en el Bellas Artes con un repertorio completamente nuevo. Finalmente, se presentará Mercedes Serós.

Mercedes Serós constituye la nota saliente del programa. Maravillosa artista, la diva del cuplé, como muy acertadamente la llaman, es el número más atractivo con que hoy en día cuentan los "varietés". Mercedes Serós, única

Sol: Sale a las 5,59 y se pone a las 8,35. Luna en cuarto menguante, el día 30, en Tauro.

Viales

Ha llegado procedente de Zaragoza nuestro querido amigo don Lucas Colás, con su distinguida familia.

—Se encuentra entre nosotros el ilustre músico donostiarrá don José Bustinduy, profesor del Conservatorio de Atenas.

Nunca hay caries usando SANOLAN.

—Los condes de Lizárraga han venido de Madrid.

—Llegó de la corte el marqués de Retortillo.

El Petit París de Madrid

anuncia sus modelos de sostenes y fajas esculturales de tela caucho inglés. La más eficaz para adelgazar. Paseo Salamanca, 5, bajo

—Se encuentra en Zarauz la señorita Dutton.

—La vizcondesa de Roda, con su familia, ha venido de Madrid.

SANOLAN, seguro de vida para sus dientes

—De la corte ha venido la marquesa de Albaserrada.

—El marqués de Cabriñana y el de Bieza han llegado de Madrid.

—El ex ministro señor Ordoñez ha venido de la corte.

—Llegó de León el acaudalado propietario don Mariano Andrés León.

—El doctor Decref, con su distinguida esposa, ha venido de Madrid.

PILOSUBLIMADO
CALVICIE

Deporte vasco

EN JAI-ALAI

Ayer por la tarde el frontón del paseo de Ategorrieta estuvo rebosante de público.

Dos partidos se jugaron como de costumbre. El primero estuvo a cargo de Irigoyen y Lesaca (colorados), sacando del cuadro 12, contra Ucin y Vega (azules), a sacar del cuadro 10.

En su primera mitad el partido fué muy compelido é interesante, pues ambos bandos dominaron indistintamente y hubo momentos en que era Irigoyen el que llevaba seis tantos de ventaja, como otros en que el "león navarro" quedaba rezagado. Ello dió origen á bruscas oscilaciones de la bolsa, aunque la tendencia del dinero era siempre favorable á la pareja veralarra.

Ya entrados en la cuarta decena, pese al esfuerzo de Irigoyen, como no encontró la debida ayuda en Lesaca, y en cambio, Ucin y Vega, perfectamente compenetrados hacían un juego tan brillante como eficaz, nada tiene de particular que el apéttito y el marqués se impusieran y ganaran el partido ya con relativa facilidad.

Ucin y Vega llegaron á los 50 tantos cuando Irigoyen y Lesaca tenían 40.

El partido tuvo fases interesantísimas. Tanto Irigoyen, como Ucin y Vega jugaron superiormente. Lesaca bajó algo, cosa que nada tiene de particular, pero teniendo en cuenta su categoría, también cumplió satisfactoriamente.

El segundo partido lo jugaron á pala, Gallarta III y Ochoa (rojos), contra Badiola y Cantabria (azules), sacando los dos delanteros del cuadro 11.

El dinero se cotizó en todo momento por los colorados, aun cuando las dos decenas primeras resultaron sumamente competidas.

Ya en la segunda mitad del partido, la cosa no tuvo mayor interés, pues Gallarta y Ochoa dominaron por completo, dando la razón á la cátedra, que se mantuvo firme en sus simpatías por ellos.

Gallarta y Ochoa se apuntaron el tanto 50 cuando Badiola y Cantabria tenían 39.

El que mejor jugó fué Gallarta III que tuvo una gran tarde, siendo constantemente ovacionado. También Ochoa hizo un buen juego, ayudando muy eficazmente á su compañero.

Badiola y Cantabria, jugaron con muy buen deseo, pero nada pudieron hacer ante la manifiesta superioridad de sus adversarios.

Para mañana, sábado, la Empresa prepara un gran acontecimiento pelotístico, que llenará por completo el frontón. Seguramente que ese día aparecerá el cartelito de "No hay billetes".

Este mismo día por la noche comenzará á juzgarse en el Moderno el campeonato de pala por parejas, habiendo correspondido por sorteo jugar este día á Chiquito de Gallarta y Villaró II, contra Pachicu Quintana y Jáuregui.

¿Qué pareja logrará ostentar el título de campeón y disfrutar del codiciado premio?

EN EL FRONTON URUMEA

En el lindísimo y elegante frontón del paseo de D. Ramón María de Lili, hubo ayer tarde un lleno rebosante. No tiene duda que el público va entrando por la punta, virilísima especialidad del deporte vasco, que causa admiración por la rapidez que se imprime á todas las jugadas.

El primer partido de ayer tarde estuvo á cargo de Urizar y Eguituz, contra Mañagaray y Erdoza. Eguituz era la primera vez que en España jugaba de zaguero.

Este partido fué soberanamente bello. Uno de esos partidos que contribuyen mejor que nada á crear afición. Fué una verdadera maravilla de arte.

Toda la gama pelotística en sus más diversas variedades se dió en el partido de ayer tarde. Derechas, formidables, cortadas tiradas con precisión matemática, rebotes magnos. En fin, todo cuanto puede hacerse en la pelota. Y unos y otros restaban las pelotas más inverosímiles, dando al tanteo el máximo de interés, y peloteándose los quince de tal forma que á la terminación de la mayor parte de ellos, el público rompía en entusiastas ovaciones.

Y no á uno solo, sino á los cuatro pelotaris, pues los cuatro actuaron de forma incommensurable, jugando el mejor de los patidos desde que se abrió al público el nuevo frontón.

El partido resultó competidísimo y se igualaron repetidas veces, la última en el último tanto, o sea 39. En medio de la ma-

yor expectación se jugó el quince decisivo, que lo ganaron Urizar y Erdoza.

A pesar de haber perdido y dentro de lo admirablemente que jugaron los cuatro pelotaris, todavía pudo distinguirse en soberano artista de la pelota que se llama Eguituz. El pelotari cubano hizo verdaderas maravillas, haciendo alarde de su elegantísimo juego.

Trecet y Marqués (colorados) contra Onaindia e Ichaso (azules) fueron los que jugaron el segundo partido. Comenzaron dominando Trecet y su compañero, pero luego, en la segunda decena, después de igualar, salieron por delante los azules, y siempre con cuatro y cinco tantos de ventaja llegaron al final y ganaron el partido. Cuando Onaindia e Ichaso llegaron a los 40 tantos, Trecet y Marqués tenían 35.

También jugaron superiormente los cuatro pelotaris en este partido. Con decir que no desmereció del anterior, está hecho su mejor elogio.

Para uno de estos días se anuncian algunos debuts sensacionales, que seguramente hará que el público, que ya muestra una predilección por el nuevo frontón, acuda en forma de llenarlo a diario tarde y noche.

EN BILBAO

En el frontón Euskalduna jugaron Gallarta II y Arrarte, contra Narro II y Eorrio, ganando los primeros, que dejaron éstos en 36 tantos.

Después jugaron Chistu II y Abásole contra Azurmendi y Zarandona, quedando éstos en 42 tantos.

El "Manuel Arnés"

Llegará el sábado por la tarde

Según radio dirigido por el capitán del vapor "Manuel Arnés" a la Agencia de la Compañía Transatlántica, el buque llegará a Pasajes el sábado próximo demorando su entrada al puerto hasta las siete de la tarde para aprovechar la hora de la marea.

Asimismo se ha recibido un radiograma en la Agencia de la Compañía Transatlántica indicando el deseo de los turistas de presenciar la corrida de toros del domingo y rogando se les reserven localidades.

El domingo por la noche, á las nueve y media, se celebrará en el Gran Kursaal la fiesta organizada por el Ayuntamiento, que consistirá en un gran banquete.

El lunes por la noche habrá un partido de pelota en el frontón Moderno en honor de los turistas

FELIPE JESUS CHARLEN

(ABOGADO)

Asuntos contenciosos-administrativos
San Marcial, número 26, 1.º

Salón Miramar

Hoy, viernes,

LYA MAVA

en su gran creación

"Por orden de la Pompadour"

Caribay 32, Calzados

Preciosos modelos de temporada, en todas clases de pieles y combinaciones.

IMPORTANTES REBAJAS en todos los modelos de fantasía.
Todo clases superiores a precios barattísimos
GARIBAY, 32 junto a "El Pueblo Vasco"

Se desea

pisito o gabinete independiente, para todo el año, con o sin muebles. Escribir precio y detalles a "Núm. 77", esta Administración.

Casino Monte Igeldo

Todas las tardes, a las cinco, "The Dancesant". A las cinco menos cuarto y seis, sesiones de cine. Exhibición de una tribu s'icana.

HOY, VIERNES ARISTOCRATICO DE MODA

NIQUELADO

EQUIPO COMPLETO PARA NIQUELAR, en perfecto estado, se vende barato. Escribir a N. S. G., LA VOZ DE GUIPUZCOA.

GRAN KURSAAL

TELÉFONO 1-38-08

HOY, VIERNES, 30

A las 6 ½ tarde y 10 ½ noche

Alice Bourgat y B. Lescot
(de la Opera de París)
Emilia Blanco
(bailes españoles)

PARISYS

Famosa estrella francesa

DORA LA CORDOBESITA

Estrella de baile y de la canción

Pasado mañana, domingo, GRAN FIESTA DEL TURISMO Y COMIDA DE GALA, en honor de los turistas norteamericanos del "Manuel Arnés". Se reservan mesas.

LITINADAS BALDA

PREPARAN LA MEJOR AGUA DE MESA CAJA 1.00

Los asuntos de Marruecos

Gómez Jordana se entrevista con el embajador francés

Se forma en Tetuán una columna para dispersar a los rebeldes. - Los moros son rechazados en Rabat

(Por teléfono)

Madrid, 30

VISITA A LAS MINAS DEL RIF

Un telegrama de Melilla dice que el ingeniero jefe de Obras Públicas de Málaga ha llegado a Melilla y ha visitado los yacimientos de Uria, en compañía del director de la Compañía Española de las Minas del Rif, señor Gómez Jordana.

Regresó a Málaga por la noche.

ENTREVISTA CON EL EMBAJADOR FRANCÉS

El director de Marruecos y Colonias, señor Gómez Jordana, celebró ayer mañana una extensa entrevista con el embajador de Francia. En ella trataron de los asuntos que afectan a la acción de África del protectorado franco-español.

LOS INTERVENTORES DE BENI TUZIN Y BENI ULISEX

Comunican de Melilla que los capitanes interventores de Beni Tuzin y Beni Ulisex realizaron una excursión por el territorio de su jurisdicción, siendo acogidos con muestras de simpatía por los indígenas, que no ocultan su satisfacción por los beneficios que la paz les reporta.

Los interventores fueron obsequiadísimos.

LABOR POLITICA

Un despacho de Melilla dice que el jefe de Intervención, coronel Pozas, sigue en Axdir, donde desarrolla una labor política muy eficaz.

Uno de estos días irá a recorrer otros puntos.

LOS INDIGENAS SE APROVISIONAN

Viajeros que han llegado a Melilla procedentes del Peñón de Vélez dicen que diariamente se presentan numerosos indígenas para aprovisionarse para la temporada.

FORMACION DE UNA COLUMNA

Dicen de Tetuán que debido a la presión que algunas partidas rebeldes ejercen sobre algunos poblados de Beni-Ider, se ha formado una columna integrada por fuerzas de la mahalla de Tetuán e idalas adictas.

Esta columna, que ya ha salido al campo, tiene por misión la de dispersar los grupos rebeldes.

Para ello han ocupado posiciones que les permiten ejercer una estrecha vigilancia.

ATAQUES RECHAZADOS

Dicen de Rabat que las fuerzas francesas siguen operando contra los rebeldes.

En la región del Norte han sido rechazados dos ataques de los merodeadores.

DOS CONCENTRACIONES REBELDES

Cerca de Tafar, en el sector de Taza, se señala la presencia de dos concentraciones rebeldes de bastante importancia, y para dispersarlas se están haciendo preparativos.

PARTE OFICIAL

De madrugada se ha facilitado el siguiente parte oficial:

"Según comunica el general en jefe, el general Boichut salió hoy a las ocho, para Tánger, donde permanecerá hasta las diez, en que marchó a Larache, llegando a esta población a las 13.10, reanudando el viaje a la zona francesa, sin novedad, a las 16.30. Sin novedad en el resto de la zona del Protectorado".

EL VIAJE DEL GENERAL BOICHUT

Dicen de Larache que el general Boichut recibió en Tánger los saludos de la colonia francesa continuando el viaje hacia Rabat. Al partir se le tributaron los mismos honores que a la legada.

El general Boichut expresó su satisfacción por el estado de nuestro ejército, que le ha producido excelente impresión, sobre todo la Legión Extranjera.

Se halla muy agradecido a las atenciones que ha sido objeto.

MOVIMIENTO DE TROPAS

Ha llegado a Larache dos tabores de Regulares de Ceuta, una compañía de ametralladoras, otra del regimiento del Rey y otra del de Soria.

Ha marchado a Ben Karchich el batallón de Cazadores número 5, al mando del teniente coronel Laverant.

BOICHUT EN TANGER Y LARACHE

Dicen de Tánger que procedente de Tetuán regresó el general Boichut, al que se le dispuso un cariñoso recibimiento.

Después de descansar marchó a Larache, acompañado de las autoridades españolas. Desde Larache irá a Rabat.

La fiesta de los toros

En Valencia Chaves sufre una grave cogida

(Por teléfono)

Madrid, 30.

EN MADRID

Ayer tarde se celebró en la plaza madrileña un festejo taurino mixto.

Primeramente se soltaron dos erales para Charlot, Chispa y el "botones", que hicieron las delicias del respetable.

Después se soltó un novillo para los "pegadores" portugueses, que no gustaron, y finalmente se lidiaron cuatro novillos de Llorente por Ramón Gómez y Luis Muñoz.

En su primero, Muñoz, después de veroniquar superiormente, hizo una gran faena de muleta. Mató al bicho de un pinchazo y una estocada corta. En su segundo, Muñoz fue ovacionado con la capa. Con la muleta realizó una faena valiente. Al dar un pase fue cogido y derribado, sufriendo un pololazo en la pierna izquierda. Mató de dos pinchazos y media estocada.

Ramón Gómez estuvo en su primero valiente con la capa y mal con la muleta y con el estoque. En su segundo estuvo bien con la capa y deficiente con la muleta y el pinchazo.

EN VALENCIA

Con un lleno casi completo se celebró la quinta corrida de feria, lidiándose ganado de Miura por Villalta, Agüero y Chaves.

Primero.—Villalta lanzó en dos tiempos, siendo aplaudido. Con la muleta hizo una buena faena, para un pinchazo y una estocada atravesada.

Segundo.—Agüero dió cinco verónicas estupendas, siendo ovacionado. Faena valiente, aunque deslucida, sufriendo un desarme. Al entrar a matar es cogido y derribado, sin consecuencias. Se levanta y señala un pinchazo superior, cobrando luego media estocada delantera. Descabelló al sexto golpe.

Tercero.—Chaves es ovacionado con la capa. Con la muleta hace una faena sin parar, para tres pinchazos y media estocada.

Cuarto.—Villalta intenta lancear, sin conseguirlo. Faena sobre la derecha valiente y con algunos adornos. Tres pinchazos y media estocada. Descabelló a la cuarta.

Quinto.—Un "capitellista" se arroja al ruedo y con un periódico da varios pases enormes, que se ovacionan. El espontáneo es detenido. Agüero le da algunos lances valientes. Luego, con la muleta hace una faena de cerca pero deslucida. Un estocazo. (Muchas palmas)

Sexto.—Chaves intenta lancear, pero tiene que desistir porque el toro no se presta. Coge la muleta y se va al bicho con ganas de agradar.

LA COGIDA DE CHAVES

De varios pases y es derribado. Se levanta y sigue valiente. El toro le engancha y le derriba. Una vez en el suelo le pisotea, le busca y le recoge. Chaves se levanta y, al ver que está herido, se va a la enfermería, dejando tras sí un reguero de sangre. La cogida ha sido emocionante.

Villalta despacha al toro de dos medias estocadas.

LA HERIDA DE CHAVES

En la enfermería de la plaza de Valencia, el doctor Serra, después de curar a Chaves, rodó un parte facultativo, diciendo que Chaves tiene una herida en la parte superior del pecho, que interesa tejidos, de diez centímetros de extensión, y otra herida en el brazo derecho con grandes desgarras, dejando al descubierto la clavícula, de pronóstico muy grave.

Se le dieron calores puntos de sutura, quedando el diestro postradísimo.

El médico decía que acaso sea necesario practicarle una delicada operación quirúrgica. Numeroso público se ha agrupado en la puerta de la enfermería para conocer los detalles de la curación. La cogida ha producido en Valencia penosísima impresión, especialmente en el barrio del Grao, donde habita el diestro con sus padres.

Un telegrama de última hora dice que Chaves continúa en la enfermería de la plaza, postradísimo, y que su estado es de extrema gravedad. Por esta razón el médico no ha ordenado su traslado a su domicilio. A última hora se le practicará una operación quirúrgica.

El crimen de Llodio

Aparecen los presuntos culpables

(Por teléfono)

Bilbao, 20.

Cuando el juez de Amurrio se hallaba el otro día en su despacho, se presentó allí el vecino de Llodio Ramón Larrinaga, conocido por el sobrenombre de "Polido", el cual dijo al juez que conocía a los autores de la muerte de Margarita Basaldúa, ocurrida hace un mes, próximamente, cuando regresaba al caserío, después de haber hecho varias ventas en Llodio.

Acosó a Josefa Mugarach y a su hija Leandra Manterola, que vive en Algorta, casada con un empleado del tranvía.

Fundaba la acusación en lo dicho por el niño hospiciario José María Achurra, cuando huyó del caserío "Goyenuri".

El juez fué a este caserío y ordenó la detención de Josefa y de los miembros de su familia.

Leandra Manterola llegó a Llodio conducida por la guardia civil, siendo trasladada a Amurrio en unión de Josefa y del niño Achurra, llevándolas a presencia del juez.

El niño Achurra confirmó la acusación. Otro hospiciario que vivía en el mismo caserío ha sido puesto en libertad.

El juez pensaba haber celebrado un careo entre el niño Achurra y las dos mujeres, Josefa y Leandra, acusadas como autoras del crimen.

También han sido detenidos como encubridores varios familiares de las presuntas autoras del hecho.

Leandra Larrinaga consiguó una niña de cuatro años, que quedó en Llodio, requiriéndose al padre para que la recoja.

La cuestión religiosa en Méjico

Es lynchado un alcalde que ordenó la detención de un sacerdote

París, 29.

Dicen de Méjico que aumenta la efervescencia en todo el país contra las nuevas leyes eclesiásticas que deben de entrar en vigor el próximo domingo, cosa que no es de extrañar, pues de sobra es conocido el sentimiento religioso, que raya en fanatismo, de los naturales de Méjico.

En previsión de la suspensión de los servicios religiosos se han confirmado en lo que va de mes cerca de cien mil personas, y ello en la catedral de Méjico solamente.

El Gobierno ha ordenado a las autoridades de las provincias que realicen el inventario de todas las iglesias que sean abandonadas por sus párrocos el 1.º de Agosto próximo.

Los habitantes del pueblo de Nochistlan han lynchado al alcalde, señor Cervantes, que dispuso la detención del párroco por excitar éste a los fieles contra el Gobierno.

La multitud, una vez asesinado el alcalde, asaltó la cárcel y puso en libertad al sacerdote.

Gran Kursaal

Pasado mañana, domingo, se celebrará en el Kursaal el banquete con que nuestro Ayuntamiento obsequia a los turistas norteamericanos del transatlántico "Manuel Arnús". Con tal motivo se ha organizado una interesante fiesta, que llevará por título "Fiesta de Turismo", precedida de una comida de gala, que tendrá lugar en la sala del restaurant, alegremente decorada por los distinguidos jóvenes Aizpuru y Barroso, y en ella tomarán parte las mejores orquestas del establecimiento, entre ellas el jazz americano Dick Power, cuyo debut en el té dancant aristocrático de ayer constituyó un éxito formidable para esta notabilísima agrupación musical.

Se distribuirán muchos y muy bonitos regalos, y, para que nada falte, a las once en punto se quemará en el paseo de Salamanca, frente a la terraza del restaurant, una bonita colección de fuegos artificiales, que arrojará, una vez más, el gusto y pericia del pirotécnico Lecea.

En la taquilla del establecimiento se reservan mesas para la comida, cuyo precio será de quince pesetas, sin vinos.

Mañana, sábado, festividad de San Ignacio, y en lugar de la anunciada para el domingo, se celebrará en el Kursaal un festival infantil en el que se despiden definitivamente de los niños el inimitable D'Anselmo, quien, deseario hacerlo con todos los honores, presentará un programa completamente renovado, que hará las delicias de grandes y chicos. El programa de cine es interesantísimo, pues se proyectará una película de Charlot, completando el programa un sorteo de bonitos juguetes.

La butaca costará 150 pesetas.

Los herederos del Directorio

Vanguas marcha a su pueblo

La Comisión del reglamento para los ascensos militares

(Por teléfono)

Madrid, 30.

ALMUERZO DIPLOMATICO

Invitados por el embajador de España cerca del Vaticano, marqués de Magaz, almorzaron ayer con éste, el ministro de Estado y el secretario general de este departamento, señor Espinosa de los Monteros.

YANGUAS A LINARES

Anoche marchó a Linares el ministro de Estado, señor Yanguas, que regresará a Madrid el día 2 de agosto, con objeto de asistir al Consejo que se celebrará dicho día.

EL REGLAMENTO PARA LOS ASCENSOS POR ELECCION

Con arreglo a lo que determina el R. D. de 26 de los corrientes, la Comisión encargada de redactar el reglamento para los ascensos por elección, estará formada por los siguientes generales y jefes:

Presidente, general de división, don Leopoldo Saro; vicepresidente, general de brigada, don Alfonso Gutiérrez Chaume; vocales, coronel de Infantería, don Gregorio Benito; coronel de Caballería, don José Giraldo; coronel de Artillería, don Luis Paví, y coronel de Ingenieros, don Salvador Navarro Cruz; secretario, el teniente coronel de Estado Mayor, don Juan Seguí Almaraz.

TESTIMONIO DE GRATITUD

Las representaciones de los organismos económicos de Fernando Poo, han enviado a los periódicos de Madrid un telegrama expresando su agradecimiento al rey y al Gobierno, por haber confectionado un presupuesto extraordinario de 22 millones de pesetas para obras de aquella colonia.

Dice el telegrama que como prueba de gratitud se erigirá un monumento a don Alfonso.

El Congreso de Estudios Vascos

(Por teléfono)

Vitoria, 29.

POR LA MAÑANA

Por la mañana han continuado las conferencias en la Escuela de Artes y Oficios, pronunciando brillantes discursos los congresistas que han venido al IV Congreso de Estudios Vascos.

Hablaron el sacerdote don José Carballada, del Colegio de sordomudos de Vizcaya, el cual hizo una gran defensa de la institución, abogando para que se instituyan varios colegios con este fin altamente humanitario, que tan excelentes resultados sociales está produciendo.

El P. Daniel Benito, escolapio, director de la Escuela industrial, de fabricación de papel, de Tolosa, quien elogió las enseñanzas prácticas que en ella se reciben.

Don Alfredo Saralegui, secretario de póstos marítimos, y don Antonio Oller, que trató de la cuestión metalúrgica con gran tino y acierto.

Todos los conferenciantes han sido muy aplaudidos.

POR LA TARDE

Durante la tarde no se celebraron conferencias, marchando los congresistas a visitar el santuario de Nuestra Señora de Estibaliz.

FIESTAS Y CONCIERTOS

La Coral de Bilbao, que en el Nuevo Teatro consiguió un triunfo indudable, ha dado un concierto público en los jardines de La Florida, siendo ovacionadísima.

Después se corrió un toro de fuego, tocando bombas la Banda Municipal.

En el Teatro Nuevo darán un concierto la violinista señorita Madinabehitia, el tenor Laborde, la pianista Coria y el celebrado pianista señor Aramburu.

Doctor Vicente Loidi

OCULISTA. Consulta de 10 a 4 y de 3 a 5 FUENTERRABIA, 4, 2.º

Vicente Sagardía

- ABOGADO -

Procurador de los Tribunales Manterola, 1. 2.º, izqda. - Telf. 4-17-05

Dr. Sebastián Córdoba

FÍSICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL Enfermedades de la piel y vías urinarias. Raves 2. Consulta de 3 a 6. Prim. 81. Tel. 4-67

Doctor Zubia

Especialista en enfermedades de OÍDOS, NARIZ Y GARGANTA. Eleano, 5, 2.º. Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Para artículos de niños

Legazpi, 1, MERKIENA, Teléfono, 23-34

Gran café "Royalty"

ORQUESTA ARANGOA

Conciertos todos los días: dos y media, de seis a ocho tarde y de diez a once y media de la noche.

Servicio de automóviles al público, de la Casa, para excursiones y paseos. Se reciben encargos.

LA VOZ DE GUIPUZCOA

En los talleres de encuadernación de la Editorial de este periódico, se hacen toda clase de trabajos, tales como cajas para escribir, estampaciones en oro sobre piel y tela, tapas setecapadas y otros trabajos análogos.

Puntos de vista

Los senegaleses que vienen a civilizarnos

Por el poblado africano construido en lo alto del monte Igueldo, pasea su gallardía el jefe de la tribu, Próspero Seck. Con su color negro intenso, sus ademanes serenos y su gesto autoritario, parece un rey mago de nacimiento.

En sus ojos hay una mirada de cansancio; la córnea tiene ese color amarillento característico de los idiótas; pero en la piel oscura de Próspero Seck no se reflejan las afecciones del hígado.

Suena el tam tam su melopea lúgubre y el jefe nos saluda siguiendo el ritmo que marcan los tambores.

Las dos civilizaciones

—Traemos una labor educativa que no habíamos sospechado al salir del Senegal—dice Próspero Seck—. Venimos a traer nuestra civilización a estos países civilizados.

Nosotros, gentes acostumbradas a las más crudas sorpresas, a las paradojas de Butler y Wilde y a los atrevimientos de los ultraístas, no podemos reprimir un gesto de asombro ante la inesperada afirmación del jefe de la tribu. Pero Seck habla con un aplomo y una convicción persuasivas, y la concatenación de sus ideas hace tambalear el complicado edificio de nuestros lugares comunes.

—Un pueblo como el nuestro, que cuenta con un grupo tan crecido de intelectuales, forzosamente ha de merecer el título de civilizado. El grado de progreso intelectual de nuestra tribu es elevadísimo: ustedes imitan nuestra escultura, nuestra orfebrería, nuestras artes decorativas, nuestra música y nuestras danzas, lo cual supone que las consideran superiores a las suyas.

—Pero ustedes no cuentan con brigadas de radioescuchas, ni con atropellos de automóviles, ni disfrutan de las películas por episodios...

—Nuestra civilización es menos complicada, pero más humana. Prescindimos en lo posible de las máquinas, y para esculpir nos basta un hacha; para matar, un martillo.

—Civilización es cultura, comercio, división de trabajo...

—Ese es un error. La división del trabajo impide que el genio humano se manifieste íntegramente. En las civilizaciones indoeuropeas la obra del artista necesita para producirse mil elementos extraños que son otras tantas trabas para la libre manifestación de su espíritu.

—Son auxiliares poderosos.

—No son más que taras, montañas de lugares comunes... y si no, vea usted los resultados.

Escultura y orfebrería

—Yo soy joyero—me dice Próspero Seck—. He obtenido treinta diplomas y soy caballero de la Legión de Honor gracias a mis producciones artísticas expuestas en diversas ciudades europeas. Nosotros, los joyeros senegaleses, cogemos el oro o la plata brutos y terminamos una pulsera, un anillo o un colgante. Es una obra íntegramente nuestra, en la que nuestra personalidad se refleja vivamente. Y ustedes—y sobre todo sus mujeres—admiran nuestras obras sin llegar a comprenderlas, las imitan y procuran continuar la obra iniciada y realizada por nosotros.

—Sin embargo, Cellini...

—Mecánica, lastre clásico... pero ahora siguen ustedes nuestros pasos. Lo mismo pasa con la escultura: Fidias, Miguel Angel, Berninetti..., y ahora futurismo y cubismo, nuevos moldes ante el fracaso de vuestras viejas teorías estéticas. Y buscáis en nuestra escultura lo que no habéis podido encontrar en la vuestra: fuerza, vida, realidad.

Jazz band y charleston

En el quiosco central el "tam-tam" continúa sonando rítmicamente. Una joven, negra como el ébano, ejecuta unos pasos de danza mientras trepidan sus brazos.

—Medita—me dice el jefe de la tribu—. Recorre el pasado vuestro, las clásicas danzas helénicas, todo un sentido de armonía y suavidad. Sin embargo, fíjate en esta música, mira estos bailes y dime si el jazz band y el charleston no se derivan más directamente de nuestra música y nuestras danzas que de Beethoven y del helenismo.

Yo callo; no sé qué responder a los argumentos contundentes del jefe negro.

—Mira este tafeador de "kora"—sigue diciendo—, él mismo construyó su instrumento con "kalbas" y cuerdas de piel de gacela. Mira al otro: tafe el "khalam", construido por él. Oye los sonidos que arranca a su "balafón" aquel otro; él cortó las maderas, él hizo las cajas de resonancia con "kalbas" y telas de araña.

—Ellos se lo frien y ellos se lo comen.

—Ellos cantan los estados de su ánimo con pedazos de su alma.

Comercio... ¿para qué?

—Verás que nada tenemos que envidiaros. Estos bolsos, hechos por el zapatero, son más de moda que las últimas fantasías de vuestros fabricantes. Estas telas son muy superiores a vuestras más decorativas tejidos. Nuestra civilización es más sencilla y más fuerte que la vuestra.

—La industria..., el comercio...

—¿Comercio?... Luchas, hambres, guerras... ¿Comercio?... ¿Para qué?

Y sonríe despectivamente. Próspero Seck pasea por delante de las chozas; mira al interior, vigila el trabajo de la colectividad. De pronto se vuelve hacia mí y exclama:

—Si; traemos una labor educadora. Hemos venido a civilizaros.

"La Voz" en Andoain

LA COMISION PERMANENTE

Bajo la presidencia del alcalde, señor Garagorri, y con asistencia de los señores Zalacaín y Unanue, celebró sesión ordinaria la Comisión municipal permanente, acordando lo siguiente:

Aprobar el acta de la última sesión.

Darse por enterada del estado de recaudación en la segunda quincena de junio.

Darse por enterada de la situación de la cuenta corriente con la Caja de Ahorros provincial correspondiente al primer semestre del presente año.

Aprobar varias facturas y dejar otras pendientes de estudio.

Enterarse de acuerdos relacionados con prórrogas de incorporación a filas adoptados por la Junta de Clasificación y acordar su notificación a los interesados.

Remitir los datos que interesa la Excmo. Comisión provincial sobre centrales eléctricas.

Darse por enterada del escrito de gracias del señor presidente de la Asociación de la Prensa de San Sebastián por el donativo de este Ayuntamiento con destino a la tómbola benéfica que organiza dicha Asociación.

Instruir expediente de pobreza para la resolución de un demente en la Casa de Salud de Santa Agueda.

Enterarse del informe evacuado por el ingeniero don Venancio Aguirrebeña sobre adquisición de contadores eléctricos para el suministro de luz y obrar de conformidad al expuesto informe.

LAS FIESTAS DE SAN IGNACIO

Los vecinos del barrio de San Ignacio tienen organizadas muchas fiestas para celebrar la solemnidad de su santo patrono.

Día 30.—Al anochecer, los tamborileros recorren el barrio tocando alegres pasacalles y zortizkos y se dispararán cohetes y bombas.

Día 31.—Diana por la Banda de música y juglares.

A las diez, solemne misa mayor, cantándose la segunda pontifical de Perossi, por el coro de la parroquia reforzado por elementos de fuera, y sermón por un elocuente orador sagrado.

De doce a una, concierto por los juglares. Por la tarde, a las cinco, gran romería en la plaza del barrio, amenizada por las dos bandas, tocando escogidos ballables y un tradicional "aurotsku" bailado por distinguidos jóvenes y lindas señoritas.

Junto al campo de deportes tendrá lugar un gran concurso de bolos, con importantes premios en metálico.

De nueve a once de la noche, música y tamboril a todo pasto.

Día 1 de agosto, continuarán las fiestas con diversos números que se anunciarán oportunamente.

Es de esperar que se verá muy concurrido el simpático barrio los tres días de fiesta.

LA ROMERIA DE SAN ESTEBAN

Los vecinos de este pintoresco barrio echarán la casa por la ventana, como suele decirse, para celebrar la fiesta de su patrono.

Día 2.—A las siete, solemne misa en la ermita de san Esteban.

Día 3.—Alboradas por los juglares a las siete de la mañana, con disparo de bombas y cohetes.

A las diez, solemne misa mayor, con asistencia del Ayuntamiento.

De doce a una, concierto por los juglares y numerosos banquetes al aire libre.

Por la tarde y hasta el anochecer, gran romería en la hermosa pradera, amenizada por los tamborileros y acordeonistas, continuando los festejos el lunes y martes.

El siguiente domingo, día 8 de agosto, se repetirá la romería con infinidad de festejos, desde las primeras horas de la mañana. Como el primer día, grandes funciones religiosas, los consoñados banquetes al aire libre, y a la tarde, la Banda de músicos juglares y los acordeonistas amenizarán en la pradera con ballables hasta el anochecer.

Si el tiempo no lo impide, es seguro que la concurrencia será grande, pues no me equivoco al decir que la mejor romería que se celebra en la provincia es ésta.

El corresponsal.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción 10989

Administración y Talleres 40024

El Congreso Internacional de Derecho Penal

Trata de la organización de una jurisdicción criminal internacional

(Por teléfono)

París, 29.

Comunican de Bruselas que el Congreso Internacional de Derecho Penal ha discutido la cuestión de si debe de ser instituida una jurisdicción criminal internacional y la manera de organizarla.

Después de intervenir en el debate muchos delegados, se acordó, por gran mayoría, lo siguiente:

1.º Que debe de atribuirse al Tribunal Permanente de Justicia internacional, una competencia en materia represiva.

2.º El Tribunal será consultado sobre la solución de los conflictos de competencia judicial y legislativa que puedan surgir entre los diferentes Estados.

3.º El Tribunal será competente para entender en todos los casos de responsabilidades penales nacidas por culpa de los Estados a consecuencia de una agresión injusta y de toda violación de la ley internacional, y pronunciará contra el Estado culpable sanciones penales y medidas de seguridad.

4.º El Tribunal permanente entenderá en las responsabilidades individuales que puedan dar lugar a derivarse del crimen de agresión, los delitos conexos, y toda violación de la ley internacional, tanto en tiempo de paz como de guerra.

5.º Caerán bajo la jurisdicción del Tribunal de Justicia internacional, los autores de delitos que no puedan ser sometidos a la competencia de un Estado particular, bien por ignorarse el territorio en que hayan sido cometidos, o porque sea discutida la soberanía de dichos territorios.

6.º Todas las infracciones cometidas por los Estados o por particulares deben de ser sancionadas por textos legales bien claros, y los acuerdos internacionales definirán los delitos que caen bajo la jurisdicción del Tribunal permanente, y fijarán las sanciones penales y las medidas de seguridad.

7.º Los Estados deben de entregar a la jurisdicción internacional los delitos que en razón de la naturaleza de la víctima o de los presuntos autores puedan ser considerados por los Estados en cuyo territorio hayan sido cometidos como una ofensa internacional, o propios para poner en peligro la paz del mundo.

8.º Se aumentará el número de magistrados del Tribunal internacional, la acción pública internacional será ejercida por el Consejo de la Liga de Naciones, y la instrucción del proceso será confiada a un organismo especial.

9.º El procedimiento será escrito y oral, los debates serán públicos, y contra las sentencias no habrá más recurso que el de revisión, basado éste en lo dispuesto por el actual estatuto del Tribunal Permanente.

10. Las decisiones del Tribunal Permanente tendrán carácter obligatorio. Las sentencias contra Estados serán ejecutadas por el Consejo de la Liga de Naciones. La ejecución de las que se refieran a individuos será confiada por el Consejo a un país determinado, que tendrá la obligación de cumplir la orden.

En el Gobierno civil

EL VIAJE A SEGURA

El general Chacón, cuando ayer recibió a la Prensa, dijo que su viaje a Segura no tuvo más objeto que ver sobre el terreno los ofrecimientos hechos por el Ayuntamiento de Segura para la instalación de pabellones necesarios para el veraneo de las Colonias Escolares patrocinados por la Junta de Protección a la Infancia.

El gobernador visitó estos errenos y ha quedado muy bien impresionado de la visita, pues su situación es inmejorable, en plena sierra, con aire purísimo y agua en abundancia.

No pudo ir con el gobernador el arquitecto provincial, señor Cortázar, pero irá en breve y proyectará en seguida los pabellones necesarios para que sean trasladados a ellos las ciudades colonias escolares.

EN PASAJES

El gobernador estuvo por la tarde en el puerto de Pasajes, viendo el punto del muelle donde atracará el vapor "Manuel Arnús", para disponer el modo de que los turistas, al desembarcar, encuentren cerca los automóviles que han de trasladarlos a nuestra ciudad.

El gobernador dictó varias disposiciones relativas a estos extremos.

Por los ministerios y sus adyacentes Reglas para el pago del Cupón

Aunós ha sido entrevistado

(Por teléfono)

Madrid, 30.

PROYECTOS NAVALES

Comunican de El Ferrol que han causado excelente impresión las manifestaciones hechas por el ministro de Marina, acerca de los proyectos estratégicos navales.

Se espera ahora con gran interés sobre el alcance que pueden tener tales proyectos en relación con aquella plaza.

PARA OBRAS DE CARRETERAS

La "Gaceta" publicó ayer una R. O. disponiendo que en tres anualidades se distribuyan 25 millones de pesetas para obras de reparación de carreteras por cuenta del Estado y por contrata, y medio millón en adquisición de maquinaria.

UNA CONCESION

También publicó la "Gaceta" otra R. O. concediendo a la viuda de Londeiz y Sobrinos de L. Mercader, el saneamiento y aprovechamiento de unas marismas de la ría de Molinac, en Pasajes.

EL PAGO DE TITULOS Y CUPONES DE LA DEUDA

Asimismo publicó la "Gaceta" una f. O. del ministerio de Hacienda, estableciendo, a partir del 1 de septiembre próximo nuevas reglas para el pago de los cupones de la Deuda Interior, Exterior, Amortizable por 100 y Amortizable 5 por 100, así como para el abono de intereses.

Afecta esta disposición a los tenedores de bonos de la Deuda y a los agentes y corredores.

Los tenedores de cupones o títulos de Amortizables, pueden presentarlos en las Delegaciones de Hacienda para el pago de los intereses correspondientes cualquier día laborable.

Se señalan también los días hábiles para la presentación de cupones en las zonas en que España se divide para tales efectos.

En la zona segunda que comprende las provincias de Guipúzcoa, Logroño, Vizcaya y Navarra, deberán presentarse los valores entre los días 7 y 11 del mes anterior al vencimiento.

Para el Banco de España, que es el principal tenedor de títulos y cupones, se señalan días especiales.

La Dirección de la Deuda se propone editar un folleto en el que se recogerán las reglas que a aquellos efectos se establecen en esta R. O.

DICE EL SEÑOR BENJUMEA

El nuevo presidente de la Junta de Acción Social Agraria, comandante Benjumea, ha dicho que, de acuerdo con el pensamiento del ministro del Trabajo, se propone reorganizar en términos generales los Pósitos y el sistema de colonización, incorporando a tal efecto las fuerzas sociales a su servicio.

Agregó que la reforma más importante es aquella que tiende a dar a los Pósitos una aplicación utilitaria y social.

Posiblemente habrá predios que serán adjudicados por parcelas a los braceros.

UNA ENTREVISTA

El ministro del Trabajo señor Aunós, recibió ayer por la mañana la visita del director del "Diario de la Habana", con el que celebró una entrevista, acerca de las Exposiciones de Sevilla y Barcelona.

Banco Guipuzcoano

Habiéndose extraviado el resguardo de depósito en custodia número 10.798, comprensivo de veintidós mil marcos nominales en acciones del Deutsche Bank, expedido el cuatro de octubre de mil novecientos veintidós, se anuncia al público por primera vez para que el que se crea con derecho a reclamar lo verifique dentro del plazo de un mes de la fecha, advirtiéndose que transcurrido dicho plazo sin reclamación de tercero, se expedirá duplicado de aquel resguardo, anulando el primitivo y quedando el Banco exento de toda responsabilidad.

San Sebastián, 30 de julio de 1926.—El secretario, Demetrio de los Mozos.

Se alquila

en 1.250 pesetas, 1.ª la temporada, bonito piso amueblado, calle San Bartolomé, 19, primero, derecha, cerca de la playa; comedor, cuatro habitaciones con seis camas, baño y gas. Para verlo, de diez a una y de cuatro a siete.

Doctor Ortega

Calle GUETARIA, 14.—Teléfono 8-77
—Especialista corazón y pulmones—
Consulta de 11 a 12 y de 3 1/2 a 4

VINO O NA

ARISTEGUI

PODEROSO TONICO
RECONSTITUYENTE
APERITIVO

“La Voz” en Navarra

La casa donde nació San Fermín (¿?)

Pamplona, como todos los pueblos de firme tradición histórica, contiene muchos recuerdos de su pasado glorioso, aun cuando el tiempo haya deshecho un poco el trazo de la vigorosa arquitectura medioeval.

De las edificaciones primitivas romanas y árabes no quedan en traza más que fragmentos arquitectónicos. En doce siglos todo se estomó. Es decir, todo no, porque está en pie la casa donde nació San Fermín, situada en la calle Mayor y marcada con el número 75, cosa que aún ignoran muchos navarros.

Su existencia nos la reveló anteaer el erudito arqueólogo pamplonés, don José María de Huarte y de Jáuregui.

Nos habíamos parados a la puerta de la farmacia del caballero don Manuel Negrillos, cuando acertó a pasar este admirable don José María, siempre afable, atildado y pulcro, devoto de las bellas artes y amigo de todos por su templanza y comedimiento.

Después de un afectuoso saludo, le confesamos que nos habíamos quedado como dormidos en pie en medio de la ciudad, de esta ciudad tan en reposo.

Mas tarde, no recordamos de qué manera, recayó la conversación sobre la prodigalidad de hornachas diseminadas por las calles.

—Sería curioso—le dijimos—hacer la crónica de todas; pero nos faltan los datos precisos, las partidas de nacimiento de la mayor parte. Encontrarlas, además de engorroso, sería muy difícil y acaso, acaso imposible. Esos santos de las fachadas de las casas son testimonio del fervor de sus primitivos dueños; mas en las transferencias de los inmuebles, en el registro de la propiedad no han de hallarse consignados estos informes. Sólo por tradiciones de familia podríamos sacar algo en limpio.

—En efecto—dijo don José María de Huarte y de Jáuregui—no lejos de aquí hay una pequeña imagen de San Fermín. La voz popular afirma que en esa misma casa pueden mostrarnos ahora mismo, si usted quiere, la habitación en que vino al mundo el discípulo del presbítero Honesto.

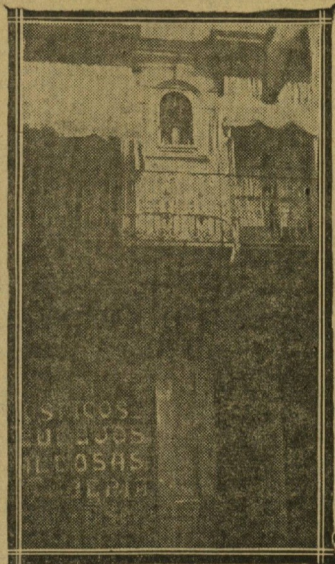
De muy buen talante nos dejamos conducir por nuestro amigo, penetrando por un oscuro y lóbrego callejo, que no otra cosa es el portal de la dicha casa ganando a poco la escalera y luego el primer piso.

Nos recibió una mujer de unos sesenta años, ágil y risueña; una buena mujer del pueblo, que nos enseñó el famoso cuarto.

Es este un recinto de tres metros por uno y medio, donde hay una cama, un bati y unos santos en las paredes. Dan luz a la estancia dos ventanales de reducidas dimensiones. El techo es de vigas estrechas, con mampostería de argamasa en forma de bovedillas. Se halla enlucido con pulcritud, igual que las paredes, y el suelo está cubierto de ladrillos rectangula-

res, quebrados en un sin fin de pedazos. Tal es, descrita a grandes plumadas y sin color poético, la estancia en que nació el glorioso San Fermín allá por el siglo II, según la vieja tradición mantenida por el vulgo.

Indudablemente no hay en todo esto ni un signo de verosimilitud, a juzgar por la traza interior de la casa, cuya antigüedad no sor-



Casa donde, según la conseja, nació San Fermín.

aventurado fijarla en los primeros años del XVII. —Esta casa es “mucho vieja”, “mucho vieja”—nos decía la inquilina cuando nos la mostraba. Yo hace que vivo en ella veintitantos años.

En esta vaguedad informativa de la buena mujer parece reasumirse la peregrina leyenda de la casa donde nació San Fermín.

A ella nos llevó nuestra primera diligencia para historiar las viejas hornachas que se ven en las calles de la hidalga y noble ciudad, cuyos altivos muros se reflejan en los cristales del Arga,

José Iribarne.

NOTAS GRAFICAS DE LA PROVNCIA



Grupo de jóvenes vestidos de «casheros» que tomaron parte en la «Fiesta Vasca» celebrada el pasado domingo en Mondragón. (F. Guerequiza.)

Calzados de fantasía Modelos exclusivos de la Casa

LA ROYAL

Precios económicos Elcano, núm. 4

Lithinés del D. Gustin

Más de cien millones de botellas de agua litinada se consumen en el mundo entero.

Gestos y muecas

CINE Y TEATRO

Bernard Shaw ha perdido la línea humorística. Se ha puesto serio, como un tribuno y ha lanzado su guante, en son de desafío, sobre los mares, rumbo a Los Angeles. Se ha declarado, en suma, enemigo personal, estético y moralista de la cinematografía. En la Sociedad de Autores ingleses, quebró la severa elegancia humorística del autor de “Santa Juana”. Y de tal modo, que pidió enérgicamente la intervención de las autoridades británicas para contrarrestar la creciente afición a los films americanos, causa de la inmundicia del día, corrupción de costumbres, extravío del sentido estético, locura aborrecible, plaga de la vida moderna, etc., etc.

Mr. Bernard Shaw se ha escandalizado, sencillamente, como un don Juan La Cierva. Ha perdido la línea humorística. Ha jugado a una sola carta toda su reputación.

Hasta dónde alcanza el influjo de la pantalla que hace olvidar su humorismo a un hombre tan sólidamente humorista como Bernard Shaw? Esta ha sido hasta la fecha el triunfo más elocuente del arte mudo. En adelante, habrá que tomarlo muy en serio. No se trata ya de una reyerta peculiar, donde los autores perdían, más que el prestigio, la fortuna. El cinematógrafo invade el terreno del teatro, y éste agoniza en el olvido. Se trata, esencialmente, de una cuestión de jurisdicciones. Habrá que poner límites, más como el arte mudo es a manera de corriente impetuosa, rico de juventud, irreflexivo y avasallador, presumimos que no respetará derechos ni propiedades.

El teatro, por razón de edad, se halla en estado de sumisión y vasallaje. Es un vencido. Rebolde, pero vencido. No le queda otro recurso que limitarse, reducirse, humillarse, y buscar el rincón inexpugnable. Si quiere vivir tendrá que hallar su esencia y su justificación.

El cinematógrafo ha ganado la partida en cuanto a dinamismo, variedad, entretenimiento, gracia y emoción melodramáticas. Sin el vehículo enojoso de las palabras, ha llegado al alma de las multitudes. Es, pues, un nuevo fracaso de la oratoria. Tal es la lucha: de un lado el verbo; de otro, la acción, y ésta ha arrollado a aquél. Después de todo, es muy lógico.

¿Solución? No es posible la tregua ni la amnistía. Pero el teatro, que era ya cinematógrafo antes de que surgiera éste, debe buscar su razón de vida en el verbo. No en la oratoria, sino en el verbo fecundo y preñado de emoción austera y de fuerza intelectual. ¿Solución? Bernard Shaw, precisamente. Desterrar el dinamismo y la variedad y las bombolinas y los colores y los figurines que han dado prestigio y victoria al cinematógrafo. La gran impotencia de éste, la mudez, le incapacita para invadir los límites—estrechos, pero ilustres—, de la palabra que ha pasado por el corazón y por el cerebro.

El teatro del día fracasará definitivamente. Las tesis, los chistes, las costumbres tienen en el cinematógrafo un marco mucho más amplio y ajustado. Pero el verbo, si es noble, nunca se dejará vencer.

En la Diputación

HABLANDO CON EL PRESIDENTE

El señor Lafitte dijo a los reporteros que se hallaba reunida la Comisión Provincial resolviendo asuntos de trámite.

También se reunió ayer la Junta de Caridad. Se están preparando las fiestas de Azpeitia, con motivo del día de San Ignacio, a las cuales asistirá la Diputación en cuerpo de comunidad, como en años anteriores.

Del Municipio y la ciudad

OBRAS DE REFORMA

El alcalde dijo ayer al recibir a los periodistas, que había estado en la Escuela del barrio del Antiguo y en el pabellón que ocupa el escuadrón de la Escolta Real, situado en el mismo edificio, para estudiar las obras de mejora que conviene realizar en dicho inmueble.

Acompañaban al señor Elósegui el presidente de la Comisión de Obras y el arquitecto municipal.

VISITAS Y CONFERENCIAS

El alcalde se entrevistó ayer por la mañana, con el vicepresidente de la Diputación, don Manuel Rezola, y con el gobernador civil señor Chacón, para tratar de varios asuntos que interesan al Municipio.

LA COMISION DEL KURSAAL

A las siete y media de la tarde presidió el alcalde la Comisión del Kursaal, que se reunió en este mismo centro, ocupándose de las fiestas que han de celebrarse para agasaja a los turistas americanos que llegarán el próximo sábado en el “Arnús”.

Además de otras fiestas, se celebrará un gran banquete de gala en el suntuoso comedor del Kursaal.

LA RECOGIDA DE BASURAS

Las comisiones de Hacienda y Sanidad, se han reunido ayer, completando los estudios de los informes emitidos acerca de los pliegos presentados para el suministro de aparatos y accesorios para llevar a cabo la recogida de las basuras.

En breve se presentará el informe a la Comisión permanente para su aprobación.

Jueces y reos

Tenencia ilícita de armas, varias estafas, y una “bici” desaparecida

A las diez de la mañana del día de ayer, se constituyó el Tribunal en la Sala de Justicia de esta Audiencia provincial, para la celebración del juicio señalado contra Manuel Martín, que en el mes de octubre del año pasado y procedente de Francia fué registrado por la policía española al pasar la frontera, encontrándole una pistola y 16 cápsulas, y como no llevara la autorización para el uso de armas de fuego, fué procesado.

El ministerio fiscal, representado en el acto del juicio por el fiscal de la Audiencia, don Jesús Huarte Mendicoa, solicitó para el procesado la pena de dos meses y un día de arresto y 100 pesetas de multa.

La defensa, encomendada al letrado señor Ruiz de Egurola, solicitó la libre absolución, por entender que su defendido, joven de 22 años, que venía a España a prestar sus servicios militares, ignoraba que el hecho de tener en su poder un arma de fuego era delito.

A las once dió principio otro juicio contra Ricardo Valderrama, al que el señor Huarte Mendicoa acusó de diez felitos, de suposición de otros tantos telegramas y de igual número de delitos de estafa cometidos por el encausado, estando prestando sus servicios como jefe de Telégrafos de la villa de Azcoitia.

Solicitó le fuese impuesta la pena de tres años y cuatro meses de prisión por cada uno de ellos, con las limitaciones legales.

El abogado de Estado señor Lojendio, hizo suyas las manifestaciones del ministerio fiscal en cuanto a la relación de los hechos, no así en cuanto a la pena, por discrepar del criterio del fiscal en cuanto a la aplicación del artículo 90 del Código.

La defensa estaba encomendada al letrado don Carlos Sotos Guridi, y en su informe rebatió la acusación fiscal, pero sin negar los hechos origen del proceso, por haber sido confesados en todo detalle por el procesado, para el que solicitó la pena de cinco años de prisión.

A las doce se celebró el otro juicio señalado, por el delito de estafa de una bicicleta.

El señor Huarte Mendicoa solicitó para el encausado, Juan Romo Huertas, la pena de dos años y cuatro meses de prisión correccional por concurrir en contra del mismo la circunstancia agravante de doble reincidencia.

La defensa encomendada al letrado señor Sotos Guridi, solicitó la libre absolución del procesado.

Los juicios quedaron concluidos para dictar sentencia.

Mad Renina en el Kursaal

Ayer se despidió del público donostiarra la célebre cantante rusa Dagmara Renina, que obtuvo un merecido éxito.

Incluyó en su programa obras de los compositores españoles Turina y Padre J. A. Donosti, atención que no suelen tener todos los artistas extranjeros que nos visitan.

En la orquesta que tan hábilmente dirige el maestro Figuerido debutó ayer una diminuta artista. Se trata de una preciosa niña de doce años, discípula predilecta de la notable arpista del Teatro Real y Orquesta Sinfónica, doña Luisa Pequeño.

Esta diminuta artista tocó su parte con gran regularidad, y al final del concierto fué muy felicitada Onesima Martínez, que así se llama la precoz arpista.

La orquesta nos dió a conocer una Balada y Marcha de Sibelius, que no conocíamos (que por cierto fué admirablemente ejecutada).

Nos anuncian que desde 1.º de Agosto los conciertos se verificarán en el gran salón de recreos los martes, jueves y sábados.

El día 3 se presentará el notable violonista Niz Bas, solista del Quinteto de París. Alvaro P. de Torija.

La cura de Sol

Como se practica, indispensable para hacer la cura, 1.50 pesetas; Tratamiento higiénico de los tumores blancos, manual para el enfermo, cinco pesetas; Manual de una madre, maternología y puericultura, para seguir la crianza de los niños, cinco pesetas; La Cirugía de una madre, para atender a los hijos, 1.50 pesetas.

Estas interesantísimas y útiles obras del Doctor Garrido Lestache, del Hospital del Niño Jesús, de Madrid, se hallan de venta en la Librería Internacional; Churruc, 6.

En el Príncipe

Esta noche celebra su beneficio Blanca Pozas y se despide la Compañía

Mañana se estrena "La mala reputación"

Hoy termina su actuación en el Príncipe la gran compañía de revistas de Eulogio Velasco. Para final de temporada nos ofrece un interesantísimo y variado programa. Se van a representar el primer acto de "La feria de las hermosas", el primero de "Arco Iris" y el tercero de "La tierra de Carmen". Tarde y noche regirá el mismo programa. La función de noche se ha anunciado como beneficio de la bella y hermosa primera tiple cómica, Blanca Pozas.

Para mañana, sábado y festividad de San Ignacio, se ha fijado el debut de la notabilísima compañía argentina Rivera-De Rosas, con el estreno de la comedia en tres actos, original de José González del Castillo y José Mazanti, titulada "La mala reputación". En esta obra obtiene un gran triunfo personal el eminente primer actor Enrique de Rosas.

Como quiera que la nueva compañía viene con un extenso repertorio y trae muchísimos estrenos todos ellos favorablemente acogidos por el público y la crítica de Madrid, no será aventurado el asegurar que la temporada que la compañía Rivera-De Rosas va a realizar en el Príncipe sea brillantísima.

En Zarauz

La Exposición Oscar Nardiz

Esta noche, a las diez y media, se inaugura en el Casino de Zarauz la Exposición de pinturas del notabilísimo artista bilbaíno Oscar Nardiz, el hombre inquieto que ha recorrido el mundo buscando nuevas impresiones, distintos colores de luz, nuevas formas y nuevas orientaciones.

En el áspero camino de su arte ha encontrado Oscar Nardiz un remanso en la serena playa de Zarauz, y de su viva paleta han salido reflejos del Mollari, del "ratón" de Guetaria, San Pelayo, el Golf de Zarauz...

Ciento veintitrés cuadros expone el pintor viajero, algunos de los cuales han sido ya adquiridos por el opulento industrial Sr. Schweizer, don Celestino Aguirresarobe, la señora de Rentería, la señora de Araquistain, don Miguel Gil Delgado y otros muchos.

La Exposición del Casino de Zarauz ha de ser visitadísima, y a ella han sido invitadas las autoridades, distinguidas personas y algunos críticos de arte.

Deseamos un éxito económico—el artístico es evidente—al pintor que, como Baroja, es un "hombre humilde y errante".

El homenaje a Madame Miguras

Segunda lista de donativos

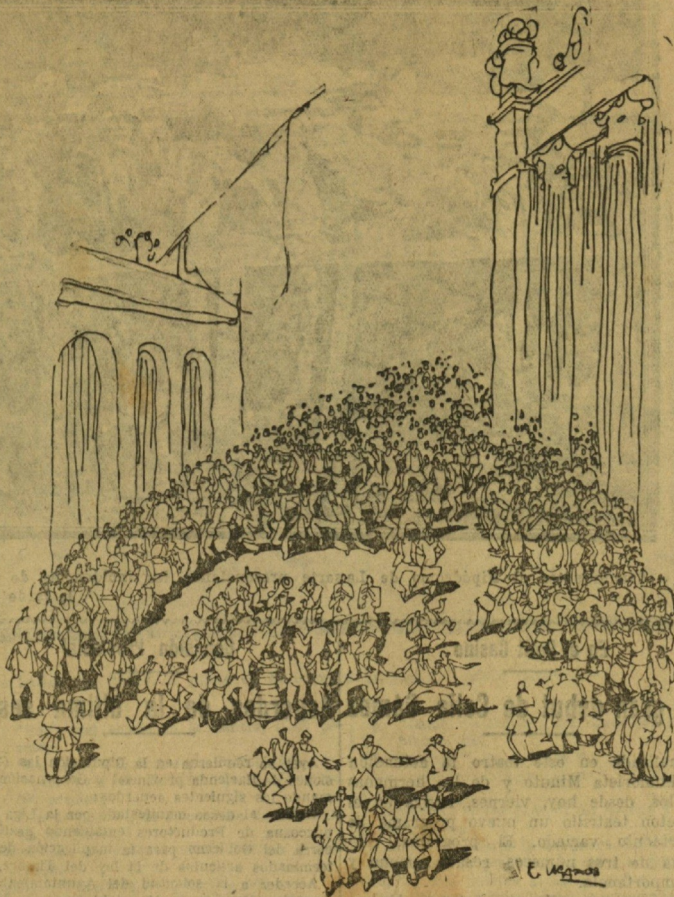
José Vázquez, 5 pesetas; Pedro Romacho, 5; Victor, Matilde y Palmira Zavala, 5; Manuel Leveque, 3; Pepita Aguado, 5; Carmen, María y Carlos Saenz de Ojer, 5; Pilar y María Martín, 5; M. Gastaminza, 5; Emilia, Rosalia y Paquito Colarelo, 10; Sarasqueta hermanos, 10; Casildo Tellechea, 2; Demetrio Tellechea, 2; Carmen Guzmán, 5; doctor Vie, 5; doctor Herrero, 10; Mr. Deslandes, 5; Gastón Milner, 10; Cruz Anabitarte, 15; familia Fritz Lilly, 25; Pepita Elisegui, 5; Carmen Geldós, 10; Javier Peña y Gofí, 15; Carlos Sinus, 5; Carlos de Ubagón, 15; Urdampilleta hermanas, 25; José Villar, 5; José Ramón López Alén, 5; Ciruelo Francés, 50; Carmen Ugarte, 2; María Teresa Anabitarte, 5; señoritas de Bernad, 5; María Asunción Gonzalo, 2; Miguel Gonzalo, 2; María Mercedes Gonzalo, 1; Jean Fresquet, 5; Ricardo Mora, 7; Juana Dutheil, 2; Leopoldo Villenave, 10; Francisco Serna, 10; Vve. Lafont y ses Filis, 30; Manuel Miranda, 10; Pedro Sales, 15; María Luz Errasti, 5; C. San Vicente, 5; Albertina Bascuñana, 3; Salvador Polina, 5; María Jesús Polina, 5; señora de Ramón Múgica, 15; Paquita Múgica, 10; Les enfants Stadiou, 5; José Manuel Os, 5; monsieur Taffet, 10; Ivonne Andraud, 25; Société Française de Bienfaisance et d'Enseignement, 400; Amistad Hispano Francesa, 100.

La suscripción quedará cerrada hoy, viernes, y el homenaje tendrá lugar en el teatro Victoria Eugenia, el sábado, día 31, a las doce del mediodía, a continuación de la distribución de premios a los alumnos de las Escuelas Francesas, y a este acto, que será público, quedan especialmente invitados los antiguos alumnos de las Escuelas Francesas y los amigos y admiradores de Mme. Miguras.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción 40989
Administración y Talleres 40024

FIESTAS EN VILAFRANCA



LA «MONUMENTAL» KALE-JIRA

Escenarios donostiarras

En la Victoria Eugenia

ESTRENO DE «LAS MUÑECAS», DE MARTI ORBERA

Sin duda hay por el mundo mujeres de la repulsiva catadura moral de Dorina, el personaje de «Las Muñecas», donde el señor Martí Orberá ha compendiado todas las malas artes, inclinaciones perversas y malévolas astucias que la Naturaleza ha desparpamado, con discreta mesura y agriñolice sabor, incitante más que repelente, sobre el alma femenina. Acumulando así en una sola mujer todos los extraviados morales, el autor ha retratado un «caso» real, pero de excepción. Quizá un caso patológico o psicológico, pero de ningún modo universal, es decir, artístico. En este sentido, la excepción corre el peligro de aparentar falsedad, porque no revela sentimientos universales. La madre que no siente el amor maternal no puede convertirse en personaje artístico, porque es la excepción y porque el arte no se opone nunca a la Naturaleza. Solamente, por medio de un proceso humano, donde las circunstancias aniquilen, como en una enfermedad, el amor materno, puede admitirse en el teatro un caso análogo de insensibilidad.

Como la excepción es artísticamente falsa, la comedia que ayer vimos en el Victoria, aunque refleja seguramente de una realidad, es, en esencia, falsa también, y por lo tanto, inhumana. Artísticamente inhumana.

En la parte que suele llamarse técnica, nos pareció vieja y torpe en el primer acto, y en los dos siguientes, efectista y «truquistas». El diálogo está hecho a base de literatura de Prensa Gráfica, de lugares comunes armoniosos, al estilo de Juan Ferragut.

Salvamos la opinión del público, que fué muy favorable, y en los dos últimos actos, entusiasta. Bien es cierto que la interpretación superó a la obra. Emilio Thuillier, el gran comediante, celebraba su beneficio. El público acudió por este motivo en número más considerable que nunca, y premió su labor con ovaciones estruendosas. Thuillier cuenta entre nosotros grandes simpatías y admiraciones, que ayer se evidenciaron con mayor entusiasmo.

Hortensia Gelabert hizo una creación muy feliz, especialmente en los matices humanos, que no faltan, a pesar de todo, en el tipo de Dorina.

Concha Catalá estuvo muy afortunada, como siempre. Benítez, en un personaje de honradote marino—¡oh, muy nuevo!—, se hizo aplaudir. Soler-Mari salió airosa, a fuerza de recursos, de su ingrato papel. Un elogio especial para el gran cómico José Gibert.

Venta de automóvil

Renault, cerrado, 12 HP., buen uso. Para informes: Fábrica de Harinas.—Mendaro.

Frontones Jai-Alai y Moderno de Atocha

En el Jai-Alai

GRANDES PARTIDOS PARA HOY, A LAS CUATRO MENOS CUARTO DE LA TARDE

Primero (a pala)

CHQUITO DE GALLARTA Y UNAMUNO

contra

AMOREBIETA II Y VILLARO II

sacando ambos del 11½

Segundo (a remonte):

MINA Y ZABALETA

contra

PASIEGUITO Y LASA

sacando ambos del 11 y 11½

Precios para los partidos de noche: Sillas y asiento, 0,50. Palcos, 1,00.

En el Moderno

GRANDES PARTIDOS PARA HOY, A LAS DIEZ Y MEDIA DE LA NOCHE

Primero (a pala)

ZUBELDIA Y AMOREBIETA I

contra

QUINTANA IV Y AGUIRRE

sacando ambos del 11

Segundo (a remonte)

ECHANIZ Y TACOLO

contra

OCHOTORENA Y UGARTE

sacando ambos del 11 y 10½

Información de Zaragoza

Los obreros metalúrgicos solicitan la derogación de un decreto

Un incendio casual.—Una puñalada mortal

(Por teléfono)

Zaragoza, 29, 11 n.

UNA PETICION

Se han reunido en asamblea las sociedades de obreros metalúrgicos y han acordado solicitar del Gobierno la derogación del real decreto que prohíbe el establecimiento de nuevas fábricas de harinas, pues la prohibición redunda en perjuicio de las construcciones metálicas.

UN INCENDIO

Dicen de Ariza que un incendio ha destruido un bar propiedad de Narciso López, situado cerca de la estación.

No ocurrieron desgracias personales y los daños materiales ascienden a 15.000 pesetas.

UN AHOGADO

En Rueda de Jalón se espantó la yegua que montaba el joven Bernardino Barba, y, empujando veloz carrera, se precipitó en el río.

Bernardino pereció ahogado y la caballería se salvó a nado.

UNA RISA

Comunican de Calatayud que en el camino del cementerio se encontraron Manuel Cambra, de 55 años, y Gregorio Redancho, de 65, que estaban enemistados por cuestiones de familia.

Manuel y Gregorio se acometieron a cuchilladas, resultando muerto el primero, de una puñalada en el corazón, y gravísimamente herido el segundo, de una puñalada en el pecho.

"La Voz" en Placencia

LOS EXAMENES EN LAS ESCUELAS

En la semana pasada se celebraron en las escuelas de esta villa con asistencia de las autoridades, los exámenes de fin de curso.

Según nuestros informes han sido bastantes satisfactorios, particularmente en la escuela de niñas que regenta la profesora señorita Bernarda Eguiguren, que a pesar de la enorme labor que significa el tener que atender a un número elevado de discípulas, ha sabido presentar a los exámenes a sus alumnas muy bien preparadas en nociones de Aritmética, Geografía, escritura y labores. Estas han estado expuestas al público el cual ha hecho grandes elogios de los trabajos de las niñas.

La señorita Eguiguren ha recibido muchas felicitaciones de las autoridades y del público, a las que añadimos la nuestra muy sincera, alentándole para que siga como hasta ahora, pues el pueblo sabrá hacer justicia a su trabajo.

CASINO UNION LIBERAL

El sábado, a las nueve de la noche, celebrará junta general ordinaria del primer semestre, esta entidad, tratando los asuntos del orden del día que se hallan expuestos en la tablilla del Casino.

NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño, doña Juana Oregui, esposa de nuestro estimado amigo don Antonio Eguren.

El nuevo vástago ha sido bautizado con el nombre de José María.

Nuestra enhorabuena a los venturosos padres.

PUENTE EN MALAS CONDICIONES

Varios vecinos de la calle Balcueta me ruegan haga saber a nuestro Ayuntamiento del mal estado en que se halla la fuente llamada "Arancueta", pues como el chorro de la misma está con tapón provisional, siempre tiene calor y generalmente en estos tiempos de calor por motivo de tener el chorro abierto, se seca, y los vecinos tienen que acudir a otra fuente, así como los aguaderos de la fábrica de cañones.

Lo que el Ayuntamiento debía hacer, según esos vecinos, es poner un buen grifo a dicha fuente, acuerdo que ya está tomado.

ARREGLO DEL FRONTON

Esta semana han empezado los trabajos de arreglo del frontón municipal. Está bien que se haga una buena reparación, pero también deben hacerse las obras que, según decía hace poco un corresponsal de esta en un periódico, hace un año están acordadas.

Y a propósito de obras, ¿ha hecho alguna gestión nuestro Ayuntamiento cerca de la Diputación para que alquitrane la carretera? Pues ya es hora, porque el verano pasa.

El corresponsal.

AUTORINA

GASOLINA AMERICANA RECTIFICADA y Nuevos precios en los aparatos distribuidores:

SAN SEBASTIAN, 3,40 los cinco litros.

PASAJES-ALZA y RENTERIA, 3,35 los cinco litros.

Oficinas: PLAZA LASALA, 3, 1.º Tel. 40.007

Plata meneses

Saldamos con 20, 30, 40 y 50 por 100 descuento sobre fábrica. Artículos defectuosos, el 60 por 100.

AVILSABES NYS -:- 91 VIVIRBELNEB

Notas marginales

En torno a nuestro teatro

Las breves noticias que el señor Alvarez del Vayo da en su libro "La Nueva Rusia" sobre el teatro anterior y posterior a la gran revolución bolchevique, hacen pensar en el grado de pobreza espiritual de nuestra escena y en la posibilidad de crear aquí un verdadero teatro de ideas, un teatro nacional nervudo y potente.

Antes de la revolución, la única empresa teatral considerable que había en aquel país era el Teatro de Arte, célebre por sus representaciones de las obras de Antonio Chejov.

En el teatro español no hay un solo escritor comparable con el autor de "Ivanov" y "Tío Vanía". Todos aquí han sido—poco o mucho—folletínistas, creadores de argumentos (valga el vocablo, consagrado por la costumbre), planteadores de conflictos, autores de historias escenificadas.

Chejov es todo lo contrario: es el comedidgrafo de la vida habitual y sencilla, que transcurre lenta y monótona, y en la que brilla a veces el rayo de un drama en ciernes, que se apaga pronto para que todo vuelva a su corriente sencillez. No hay protagonistas, no hay escenas culminantes; los personajes, el decorado, todos los elementos de la representación son como piezas de un reloj perfecto, en el cual suprimir una sola de ellas significaría interrumpir la marcha de la máquina.

"Nació el Teatro de Arte de Moscú—dice el señor del Vayo—del entusiasmo de un grupo de aficionados entre los que, bueno es hacerle constar, no se encontraba ni un solo actor profesional." "Sus representaciones se distinguieron al principio por su realismo. Luego fueron evolucionando hacia el simbolismo al poner en escena, con gran éxito, las obras de Maeterlinck, hasta llegar a su estilo actual, que alguien ha definido como "el estilo de la verdad interior": teatro de expresión de los acontecimientos del alma."

Hay obras, como "Hamlet", en las que se ha estado trabajando tres años antes de representarse públicamente.

Ya en la plenitud de esta gran obra de arte, se ha trabajado un teatro lírico, representando obras tan conocidas como "La fille de Madame Angot" y la "Carmen" de Bizet, dando de todas ellas una interpretación tan extraordinariamente bella que las hace parecer nuevas a cualquier espectador latino.

La revolución convirtió el Teatro de Arte en una obra burguesa y le impuso ciertas limitaciones, que perjudicaron su libre actividad. Pero sigue funcionando y se defiende representando obras de Gorki, Tolstói, Gogol y una adaptación de "La aldea Stepanchikovo", de Dostolevski. No podía la revolución, por grande y poderosa que fuera, destruir una labor de tantos años, que tantos frutos benéficos había producido.

Casi desde los primeros momentos de la revolución triunfante, sus directores tuvieron la intuición del partido que podía obtenerse del teatro, considerado como elemento educador del pueblo. En España a nadie se le ha ocurrido semejante cosa, a pesar de la falta que nos hace hallar por todas partes elementos docentes que contribuyan a la rápida culturación del país.

Las obras del antiguo régimen zarista no podían ser utilizadas en tal labor; las del nuevo, aún no tenían verdadero mérito literario. Fue preciso que Lunacharski (director del Teatro Revolucionario) tradujera el repertorio extranjero aprovechable y representara, entre otras, "Los tejedores", de Hauptmann; "El Ejército de la Ciudad", de Jules Romain; "Cosmópolis", de Barnevold, etc.

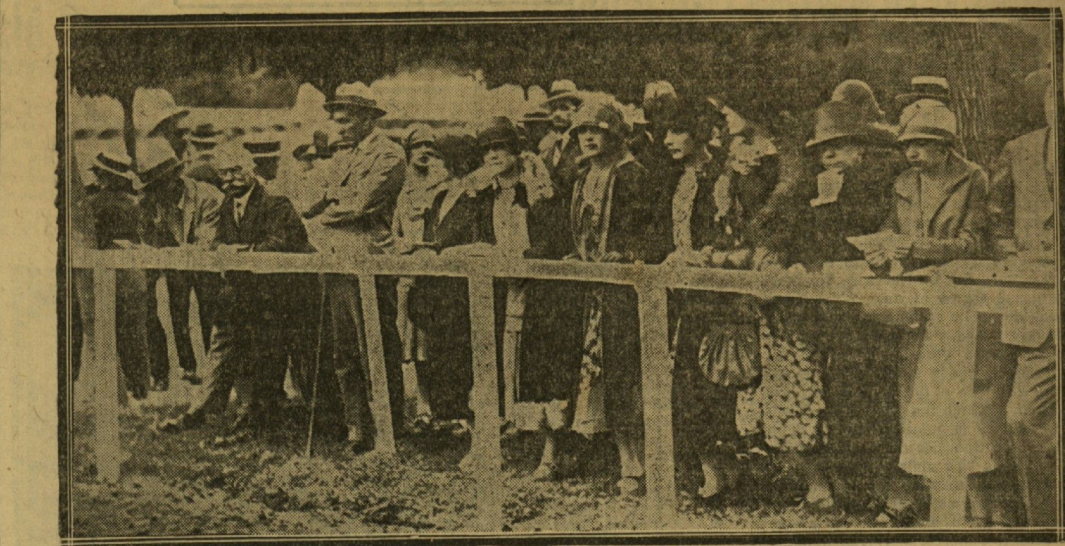
Alguna obra de propaganda bolchevique se ha representado también. Pero lo importante no es el detalle de la actuación de este teatro nuevo, sino el hecho de que en Rusia hayan comprendido lo que aquí parece que no va a comprenderse nunca: que el teatro necesita un fuerte y amplio contenido ideológico, y que es una poderosa arma para llevar al alma del pueblo toda suerte de ideas, emociones, sentimientos y enseñanzas.

¡Qué dolor produce a todo espíritu un poco selecto contemplar la epidemia de vulgaridad que ha invadido nuestros escenarios! Es la dolencia misma, que padecen la novela y la música, el arte todo de nuestros días, no tanto por el extraviado gusto de los públicos como por la ignorancia y la cobardía de editores, empresarios y jurados. Es la dolencia misma de la vida española, entregada en brazos de la frialdad y la mediocridad, incapaz para los altos vuelos del espíritu, caída como está en lánguido e infeccioso sopor.

Sólo así se explica que un mal glosador del Código civil, como el señor Linares Rivas, pase por autor dramático de mérito; que unos grandes ensayadores de vulgaridades disfrazadas de poesía, como los señores Alvarez Quintero, sean tenidos todavía por primeras figuras de nuestra escena; que todo el ejército (dicho así para emplear nomenclatura de moda) constituido por los Muñoz Seas, Pérez Fernández, Torres del Álamo y cien más de su linaje, en quienes la busca del chiste adquiere caracteres patológicos, gocen del favor del público que ríe con sus groseras producciones, acaso porque es insensible a toda fina y delicada ironía.

Y así se explica que no se haya podido dar con nadie en el teatro de Maeterlinck, ni el de Andréwey, ni el de Romain Rolland, ni el de Jules Reinain, ni así el de Pirandello, tan humano, tan apasionado.

A nuestra pobre sociedad española de hoy, que tanto horror muestra ante lo nuevo, lo



Concurrentes al Hipódromo de La sarte presenciando las incidencias de las carreras de caballos celebradas en la tarde de ayer. (Foto Guerequiza)

En el Petit Casino

Hoy gran debut de Celia Gámez

Finalizada en este teatro la actuación del humorista Minuto y de las hermanas Pinillos, desde hoy, viernes, regirá en el coquetón teatrillo un nuevo programa de espectáculo variado. El programa, que consta de tres números, resulta ameno y de importancia.

Como primer número actuará Alessa-Edri, bella y aventajada bailarina, que viene provista de un selecto repertorio y viste con elegancia. Luego figura el tantas veces aplaudido ventrílocuo y xilofonista Moreno, de quien no hay por qué hablar, por ser ventajosamente conocido. Y a continuación, debutará Celia Gámez, la deliciosa y meritísima artista que llega á nosotros después de haber actuado en varios teatros de la corte con éxito grandísimo, como lo prueba el hecho de que está solicitadísima por casi todas las empresas teatrales de Madrid, pero que no puede aceptar ninguna oferta por tener que regresar muy en breve á su patria.

Antes de marchar á la Argentina, Celia Gámez ha querido darse á conocer al público donostiarra. Y en efecto, hoy se presentará por vez primera ante éste. Celia Gámez es artista que cultiva las canciones y bailes criollos de los que es inimitable intérprete.

El debut de Celia Gámez ha despertado gran expectación. Como por otra parte el programa en conjunto tiene que ser forzosamente del agrado de todos, cabe esperar que hoy, tarde y noche, se ha de llenar el Petit-Casino.

hace mucha falta un fuerte revulsivo, algo que la haga reaccionar y que la dirija hacia otros horizontes más puros, en los que brille un poco de luz.

Nuestra generación (la de los hombres que nos hallamos ahora en los comienzos de la juventud) tiene sobre sus hombros una pesada carga, de la que aún no podemos decir si logrará libertarse: el edificio ruinoso de la España fin de siglo, quebrantada por desastres de toda suerte, por incontables desgracias, por los poderosos enconamientos de un destino hostil y adverso, terrible enemigo de los débiles, que cayó sobre ella como plaga de moscos sobre perro sarnoso.

Después de veinticinco años de siglo XX, ¿no ha llegado aún la hora propicia para iniciar el resurgimiento español, en todos los aspectos de nuestra vida? ¿Queremos cargar con la misma responsabilidad que se acarreó la generación del 98, impasible ante el hundimiento de su Patria?

Para realizar esa obra, el teatro puede ser un auxiliar eficaz. Es más popular, llega más pronto a la masa, la hace sentir más hondamente, porque no tiene un valor de evocación, como la novela, o de idea vaga y difusa, como la música, sino de realización concreta en el presente, a los ojos del espectador, en el momento mismo en que la obra se pone en contacto con el público.

La gran obra ha de comenzarse alguna vez. Cuanto más pronto, mejor. Nada debe importarnos que el criterio filístico pretenda atronarnos los oídos y detenernos en nuestro camino. Las revoluciones, en lo artístico como en lo social, son impetuosas e irresistibles cuando persiguen un alto ideal esplendoroso.

Arturo PERUCHO.

(Prohibida la reproducción.)

Comisión Provincial

Acuerdos de la última sesión

Ayer se reunieron en la Diputación las Comisiones de Hacienda provincial y Gobernación, tomando los siguientes acuerdos:

Defender al deseo manifestado por la Liga Guipuzcoana de Productores estableciendo gestiones cerca del Gobierno para la inaplicación de determinados artículos de la ley del Timbre.

Acceder a la solicitud del Ayuntamiento de Anzuola, disponiendo el establecimiento de un puesto de Miqueletes en dicha villa, y comunicar este acuerdo a la Caja de Ahorros Provincial, que proyecta establecer a su vez una sucursal.

Satisfacer a la casa Roméu y Moratilla, de Barcelona, su cuenta de placas metálicas para los automóviles nuevos que están sujetos a patente especial de pruebas.

Conceder al Comité Pro-tuberculosos de Elbar la exención de espectáculos por las funciones celebradas en la plaza de toros y frontón Astileña los días 4 y 12 de este mes a beneficio de la entidad solicitante.

Devolver a don Máximo Jiménez, de esta capital, los derechos satisfechos por una partida de vino que, por su mala calidad, ha reexpedido al punto de origen con intervención de la Administración.

Abonar al ingeniero del Fiel Contraste los derechos devengados por la comprobación y marca de los aparatos de pesar existentes en los puestos del resguardo.

Pagar los gastos ocasionados por los servicios de Arbitrios provinciales y Cuerpo de Miqueletes en la primera quincena del corriente mes.

Expedir licencia administrativa para la venta de bebidas a favor de don Hipólito Díaz, de esta capital.

Aprobar la nómina de los sueldos del personal de recaudación de Arbitrios provinciales correspondiente al presente mes.

Aprobar igualmente la distribución de haberes de la fuerza armada de la Provincia correspondiente al corriente mes.

Anunciar subasta pública para la adjudicación de los trabajos de modificación de la travesía de la villa de Azcoitia.

Adjudicar a don Eugenio Lasa y don Nicasio Garayalde la subasta de los obras de construcción del segundo trozo del camino vecinal de Lazcano a Lazcaumendi.

Conceder al Real Club Náutico de San Sebastián una subvención de 1.000 pesetas para la organización de las regatas internacionales de balanderos.

Abonar a don Pedro Satóstequi el importe de una copa adquirida para premio de la Diputación en los campeonatos de España de atletismo.

Abonar al Ayuntamiento de Fuenterrabía la cantidad de 11.602,72 pesetas, importe de la parte que corresponde pagar a la Provincia por las obras de reforma de la carretera que conduce a dicha ciudad, ejecutadas por el Ayuntamiento.

Nombrar peón caminero en propiedad al aspirante don José María Regil Gallarraga.

Aprobar diversas cuentas, acordando expedir para su pago los correspondientes libramientos.

Aprobar el ingreso de varios enfermos en el Hospital de San Antonio Abad de esta capital.

Aprobar el ingreso de varios dementes en la Casa de Salud de Santa Agueda.

Autorizar la salida del Monicomico, a petición reiterada de su esposo, de la presunta demente María Josefa Mendizábal.

Aprobar las propuestas de la Comisión de Telefonos.

Autorizar a la Alcaldía de Elduayen para que pueda proceder al acotamiento de caza de todos los terrenos comunales de dicho término municipal.

Anunciar la práctica del apeo de deslinde de los montes comunales de Berástegui, con arreglo a lo previsto en el real decreto de 17 de octubre próximo pasado.

La corrida del Montepío

Grandes toreros y toros grandes

Desde ayer está abierto el despacho de localidades para el público en general. La afluencia de personas frente a las taquillas ha sido extraordinaria durante todo el día de ayer. La grandiosa corrida que para el próximo domingo ha organizado la humanitaria institución titulada Montepío de Toreros, ha despertado verdadera ansiedad. Ello es muy lógico ya que se ha preparado un cartel donde hay toros y toreros. Los bichos a lidiar pertenecen a la ganadería de don Antonio Pérez, de San Fernando, y es una de las más bravas que hoy existen en España.

Para la corrida del domingo, el referido ganadero ha remitido ocho preciosos ejemplares, muy finos, bien armados y con arrobas. La corrida, en conjunto, es excelente. Copiamos a continuación los números y nombres de los ocho toros:

Número 42, "Corredor"; 33, "Risueño"; 20, "Rabanito"; 19, "Solitario"; 1, "Capuchino"; 18, "Pinturero"; 24, "Saltador"; 12, "Bachiller".

Si el ganado responde a su presentación, y, sobre todo, a la fama de la vacada, estamos plenamente convencidos de que el domingo vamos a presenciar una grandiosa corrida. Tenemos una fe ciega en esta corrida, por la sencilla razón de que en el cartel hay dos toreros que siempre salen decididos a dar lo suyo. Nos referimos a "Valencia II" y a Villalta. El primero, que hasta el año pasado no era nada más que un formidable estilista del torero de capa, se ha revelado este año en Madrid como un gran mulero. En cuanto a Villalta, el triunfador del pasado abono y el héroe de la tarde del 6 de junio, nada debemos decir. Villalta, que lleva una temporada pródiga en éxitos, acaba de obtener en Valencia, en la corrida de los Pablo Romero, uno más. Villalta, con la muleta, es único. Cuando le sale el toro, su toro, no hay quien le iguale.

Con estas dos figuras alternarán "Chicuelo" y Marcial Lalanda. El primero ya está restablecido de la dolencia que le aquejaba el domingo. Marcial Lalanda también está restablecido totalmente. Los fiebres han desaparecido y el joven maestro se halla en muy buen estado. Su primera faena de la corrida de la Prensa nos releva de toda ponderación.

Marcial Lalanda, que se encuentra en Madrid, visitó ayer a "Valencia II", a quien encontró curado del todo. Ambos diestros saldrán para ésta el sábado.

"Bombita", el célebre ex diestro de Tomares, llegó anteayer a San Sebastián. Ha venido para asesorar la corrida que celebra la institución por él fundada.

Zarauz

Playa de moda
GRAN CAFE DE LA MARINA
Único en la misma. Deliciosas terrazas.
Se sirven mariscos diariamente.

Trincheras impermeables

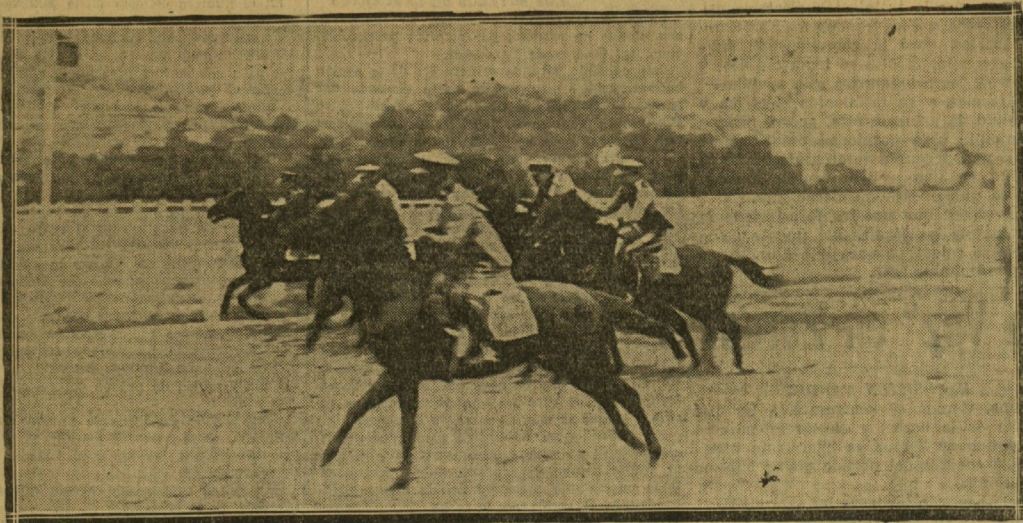
confeccionados con géneros ingleses de superior calidad. Por cesación de comercio se liquidan todas las existencias de impermeables, trincheras, gabardinas, etc., a precios increíbles por su baratura.

PRIM. 29

Las carreras de caballos

Las de ayer se corrieron sin incidentes y fueron en general favorables a los favoritos

Al Jockey Perelli le fué impuesto un castigo por los comisarios



Salida de los caballos que tomaron parte en la carrera militar. (Foto Guerequiz.)

Un día magnífico, espléndido, de deliciosa temperatura, favoreció la segunda reunión del millín de verano. y con tal motivo el Hipódromo de Zubiate estuvo bastante animado, pues un público selectísimo acudió a aquel delicioso paraje, en donde se pasa tan agradablemente la tarde, que si cuantos pueden hacerlo se decidieran a ir una vez, seguramente se convertirían en asiduos concurrentes.

No sólo por lo que acabamos de decir, sino también porque al Hipódromo, enclavado en el lindísimo valle de Zubiate, acuden todos los días de reunión encantadoras muchachas, damas que juegan elegantísimas "lillettes" y otras extraordinariamente guapas. Pues si a lo anterior unimos lo agradable que resulta la contemplación de lo bello, deducirá el lector que a las carreras de caballos se puede ir, si no por las carreras en sí, por lo que es derivación de las mismas.

Vida al aire libre y solaz agradabilísimo de nuestros mortales ojos.

En su aspecto deportivo, las pruebas corridas ayer tarde fueron de esas que denominamos de relleno. No tuvieron, por consiguiente, gran cosa de particular y en todas ellas triunfaron los favoritos o los casi favoritos. No hubo, por tanto, ni siquiera la sorpresa de ver ganar al caballo descargado y en la pizarra un 200 o 250 pesetas por duro a ganador.

En las carreras, lo mismo que en el frontón, cuando las pugnas van derechas, ganan los cadavéricos. Las carreras de ayer tarde, sin duda alguna, fueron normalísimas y además fueron derechas, pues observamos que siempre llegó vencedor aquel caballo que más duros tenía apostados a su favor.

Y vamos ahora con el detalle de las distintas pruebas corridas ayer:

PRIMERA CARRERA: MILITAR.—1.250 pesetas; 2.000 metros.

Corrieron cinco caballos: "Lusigny" (marqués de los Trujillos), "Go and Win" (De Castro), "Antifaz" (Ripoll), "Pinocho" (Jaquiot) e "Inconso" (Somalo).

Desde el principio tomaron la cabeza "Inconso" y "Go and Win", y ninguno de sus tres adversarios les inquietó seriamente en el transcurso de toda la carrera. A la recta final llegaron en la misma posición y fué entonces cuando "Inconso", que fué irremediablemente montado por Somalo, se destacó de su adversario, venciendo notablemente. El resultado de esta carrera fué el siguiente:

1. "Inconso", de la Yeguada Militar, cuarta Zona Pecuaría, 1.000 pesetas.
2. "Go and Win", del grupo de Instrucción de Artillería, 150 pesetas.
3. "Pinocho", de don Francisco Jaquiot, 400 pesetas.

1. "Lusigny", de la Escuela de Equitación. No colocado: "Antifaz".
Distancias: un cuerpo, cuatro cuerpos y tres cuerpos.

Tiempo: 2 minutos 17 segundos 2/5
Las apuestas se pagaron a siete pesetas por duro en ganador, y a 850 y seis pesetas por los colocados.

El favorito de esta carrera era "Inconso", que se mostró superior a todos los demás.

SEGUNDA CARRERA: PREMIO LORE TOKI.—3.000 pesetas; 2.000 pesetas.

Corrieron los cuatro caballos incriptos: "Boo" (Belmonte), "Guarnizo" (Leforestier), "As de Coeur" (Higson) y "Le Lac" (Lyne).
A la salida tomaron la cabeza "Guarnizo" y "Boo", siguiéndoles "As de Coeur". No varió la situación de los caballos hasta la curva final, después de haber recorrido toda la recta del río. Fué entonces cuando Lyne pidió a su caballo el esfuerzo. Pero "Boo" no estaba en vena de dejarse ganar. En plena forma, no sólo respondió al ataque de su adversario, sino que, arrancando el a su vez, se impuso notablemente. El resultado fué el siguiente:

1. "Boo", del conde de la Címera, 2.400 pesetas.
2. "Le Lac", del duque de Toledo, 400.
3. "Guarnizo", de Húsares de la Princesa, 200 pesetas.
4. "As de Coeur", de la condesa de San Martín de Hoyos.
Distancias: un cuerpo; medio cuerpo, y medio cuerpo.
Tiempo: 2 minutos 16 segundos 1/5.

Las apuestas se pagaron a 1250 pesetas por ganador, y 7 y 1150 pesetas los colocados. Favorito era "Boo", que resultó vencedor.

TERCERA CARRERA: PREMIO ANTUNEZ (a reclamar).—2.000 pesetas; 1.850 metros.

Participaron en esta prueba cinco caballos: "Sandover" (García), "La Fleuse" (Higson), "Lavandiere" (Leforestier), "Ramlane" (Díez) y "Reinosa" (Lewis).

A la salida, el caballo que se puso en cabeza fué "La Fleuse", al que seguían "Reinosa", "Lavandiere" y "Ramlane". No cambió la situación en la recta del río, imitándose "Sandover" a guardar la distancia que creía conveniente. Al llegar a la curva final, García creyó que había llegado el momento de atacar, y, en efecto, a la salida de la misma, había desbordado ya a "La Fleuse" y se colocaba en primera posición. También el caballo de Leforestier desbordó a "La Fleuse", pero no pudo, en cambio, con la veterana yegua, que ganó sin grandes esfuerzos. El resultado de esta carrera fué el siguiente:

1. "Sandover", de la marquesa viuda de Vilagodio, 2.000 pesetas.
2. "Lavandiere", del marqués del Llano de San Javier.

3. "Reinosa", de don Eusebio Bertrand.
4. "La Fleuse", de don Maximiliano Pajares. No colocado: "Ramlane".
Distancias: tres cuerpos; medio cuerpo, y tres cuerpos.

Tiempo: 2 minutos 5 segundos 1/5.
Apuestas: 2150 pesetas por duro a ganador, y 850 y 1150 pesetas a los colocados.

Favorito en esta carrera era "La Fleuse" que no figuró ni se reveló como caballo de clase. "Sandover", la yegua ganadora, fué puesta en reclamación y retirada después por falta de comprador. Su precio de venta era 6.000 pesetas.

CUARTA CARRERA: PREMIO PANTAGRUEL.—3.000 pesetas; 1.200 metros.

En esta carrera salieron a correr ocho caballos: "Erizo" (Lyne), "Spanish Fly" (Lewis), "Doña Ignacia" (A. Díez), "Lord Presto" (Romera), "Teddy Bear" (Chavarrías), "L'Enco" (Higson), "Inconnu" (J. Díez) y "Dame de Pique" (Leforestier).

Costó un sin fin dar la salida a estos caballos, y cuando ya pudieron arrancar, después de varias salidas en falso, "Spanish Fly" se quedó en el poste. Los demás arrancaron, realizando una estupenda salida Lyne, lo mismo que Leforestier. Los caballos que montaban estos dos jockeys pasáronse en cabeza, seguidos de "Inconnu" y "Lord Presto". Este, admirablemente montado por Romera, fué paulatinamente metiéndose entre los primeros y en la curva final se había puesto inmediatamente detrás de "Erizo", que había francamente desbordado a "Dame de Pique". En la recta final, la lucha entre "Erizo" y "Lord Presto" se hizo muy interesante, consiguiendo por fin Romera que su caballo en los últimos metros desbordase al que montaba Lyne.

El resultado de esta carrera fué:

1. "Lord Presto", del marqués del Llano de San Javier, 2.400 pesetas.
2. "Erizo", del duque de Toledo, 400.

3. "Dame de Pique", del conde de Florida-blanca, 200.
4. "L'Enco", de G. Daniels.
No colocados: "Doña Ignacia", "Teddy Bear" e "Inconnu".
Distancias: medio cuerpo; un cuerpo y medio, y dos cuerpos.
Tiempo: 1 minuto 21 segundos 4/5.

Apuestas: 13 pesetas por duro a ganador, y 650, 8 y 650 pesetas a los colocados. Favorito era "Erizo", que, aun cuando corrió muy bien, tuvo que sucumbir ante la superioridad de "Lord Presto", que con el anterior se repartía la preferencia de los inteligentes.

QUINTA CARRERA: PREMIO BILLYCOCK (bandicap).—3.000 pesetas; 1.600 metros.

Corrieron nueve caballos: "Norale" (Lyne), "La Doriguilla" (Belmonte), "Karamba" (Leforestier), "Abd-el-Kader" (Romera), "Labrador" (Perelli), "Elys" (Higson), "Great Test" (Rodríguez), "Beauvais" (C. Díez) y "Miss Lang" (Chavarrías).

La salida de esta carrera fué la más pesada de todas, y no por culpa precisamente del "starter", sino de algunos jockeys que se empeñan en estropear y retardar las salidas. En esta última carrera fué el jockey Perelli el que, con su manifiesta desobediencia, retardó en forma pesadísima el que los caballos arrancaran. Por fin lo hicieron, pasando la primera vez ante las tribunas por el orden siguiente: "Karamba", "Norale", "La Doriguilla", "Miss Lang", "Labrador", etc. En la recta del río, el único cambio fué el que "Labrador" consiguió ponerse en tercera posición y que los caballos del marqués del Llano de San Javier, "Abd-el-Kader" y "Elys", se fueron metiendo hasta doblar la curva final con los primeros, formando todos compacto grupo.

En la recta final puede decirse que la lucha se limitó a "Norale" y "Elys", que se disputaron con tesón la victoria. Pero el caballo de Lyne, que durante toda la carrera fué mejor colocado, no sólo conservó el primer puesto, sino que en los últimos metros terminó por imponerse de manera que no admitía la menor duda. El resultado fué el siguiente:

1. "Norale", del duque de Toledo, 2.400 pesetas.
2. "Elys", del marqués del Llano de San Javier, 400.

3. "La Doriguilla", del conde de la Címera, 200 pesetas.
4. "Labrador", de don Juan Ceca.

No colocados: "Karamba", "Abd-el-Kader", "Great Test", "Beauvais" y "Miss Lang".
Distancias: cuerpo y medio; tres cuartos de cuerpo, y medio cuerpo.

Tiempo: 1 minuto 46 segundos 4/5.
Apuestas: 1150 pesetas por duro a ganador, y 6, 7 y 7 pesetas a los colocados. Favorito era "Norale".

Después de esta carrera, y a consecuencia del informe que emitió ante los comisarios el competente juez de salida, señor Dewever, éstos castigaron al jockey Perelli, inhabilitándolo para poder montar el próximo domingo. Se fundaron para imponer este castigo en la manifiesta insubordinación de dicho jockey, negándose repetidas veces a obedecer, en la última carrera, las órdenes del "starter".

De comisarios en las pruebas de ayer figuraron los señores conde de la Enjardá y Florida-blanca y don Tomás Maiz.

La próxima reunión tendrá lugar pasado mañana, domin.

La herencia de Nicolás II

Los Soviets Insisten en tener derecho a ella

(Por teléfono)

París, 29.

Desde hace algún tiempo, el Gobierno de los Soviets trata de nuevo hacer valer sus derechos en la sucesión del zar Nicolás II, en lo que se refiere al dinero y valores que éste tenía depositados en el Banco de Inglaterra.

Como es natural, esta pretensión no es tenida en cuenta por los Tribunales británicos, que consideran esos bienes como fortuna personal, privada, del último soberano ruso, pero tampoco se deciden a atribuir la herencia a unos parientes del zar con exclusión de otros, pues según se apliquen al caso la ley rusa ó la ley británica, el reparto es muy diferente.

Se asegura que lo emiembros de la familia ex imperial rusa someterán sus diferencias al arbitraje de un soberano extranjero, que será probablemente el de Inglaterra ó el de Italia.

La fortuna personal del zar depositada en Inglaterra era de cuarenta millones de libras esterlinas en 1914. De esta suma se fueron retirando fuertes cantidades destinadas a facilitar la fuga de la familia imperial, cuando se encontraba deportada en Tobolsk por el Gobierno rojo.

En la actualidad quedarán en los Bancos ingleses, para los herederos del zar, unos 16 millones de libras esterlinas, ó sea, al cambio actual, más de 3.000 millones de francos.

Los artistas de Vasconia

El gran cantante Mardones en Vitoria

Ya anunciamos que con motivo del Congreso de Estudios Vascos que en la capital de nuestra hermana Alava se está celebrando, el gran artista, ídolo de los públicos norteamericanos, don José Mardones, va a cantar en Vitoria.

La Diputación de Alava y el Ayuntamiento de Vitoria, para agradecer al extímio paisano su delicada atención al cantar en Vitoria, han organizado un homenaje al que se asociará el pueblo. Aún no está señalada la fecha en que el simpático acto, de honrar al pueblo a su eminente paisano, tendrá lugar. Si bien se pensó en el día 31, todavía nada se ha fijado. Cuidaremos de anunciar a nuestros lectores, día y detalles de la fiesta.

Ocasión

TALLER DE PLANCHAS Y CAZOS ELECTRICOS, se vende barato. Escribir a N. S. G., LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Fernando Muñoz Torroba

ABOGADO

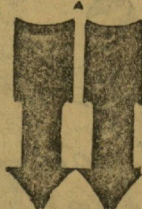
Usandizaga, 7, 3.ª. derecha. Teléf. 1-3 672.

Balneario de Urberuaga de Ubilla

MARQUINA (VIZCAYA)

Agua azoadas, reconocidas sin competencia para las enfermedades del aparato respiratorio. Estará abierto oficialmente del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio diario de automóviles desde Bilbao y triple desde la estación de Deva. Pídanse memorias y guías; se remiten gratis.

ANUNCIAR EN EL OFICIO DE PUBLICIDAD POR ESO DEBE DIRIGIRSE A



PUBLICITAS

BARCELONA: RONDA SAN PEDRO, 11. SECCIÓN TÉCNICA. MADRID: GRAN VÍA, 13. SECCIÓN TÉCNICA.

Mañana, estreno

"La mala reputación"

En el PR NC PE

Genial creación de ENRIQUE DE ROSAS

COSAS DE CASA

LUZ Y SOMBRAS

El señor alcalde ha tenido la atención de recoger y comentar lo que decíamos en nuestro número de anteayer acerca de la pobreza de los fuegos artificiales y de que no se enciendan nunca las farolas que rematan las columnas del puente de la Zurriola.

Queremos que estas líneas tengan más de agradecimiento que de insistencia, porque la deferencia del señor alcalde para con nosotros—para con el público, estaría mejor dicho—nos obliga a poner la cortés por encima de la satisfacción que nos produce el que nuestro sueldo haya merecido el comentario de la primera autoridad local.

La explicación dada por el señor Elósegui a las lamentaciones del forastero en cuyo nombre habíamos, es una explicación puramente aclaratoria, pero no satisfactoria. Da a conocer las causas de lo que ocurre, pero nada dice de que haya el propósito de remediarlas.

Dice el señor alcalde que las sesiones de fuegos artificiales son este año más frecuentes, que cuestan también más, que se las ha dividido en dos grupos que pudiéramos llamar de gala y de media gala y que se procurará no defraudar el interés del público.

Como en los anuncios de los fuegos artificiales no se dice si el pirotécnico vestirá o no de etiqueta, no sabemos cuándo las sesiones son de gala o de media gala. Lo que sí sabemos es que todas las colecciones que se van quemando este año parecen aún menos que de media gala, porque son muy pobres y hasta casi ridículas.

Nuestro criterio—que exponemos guardando el mayor respeto al ajeno—se inclina a que las sesiones de fuegos sean en número menor, pero de calidad mejor; porque no se trata de que se pueda decir que en San Sebastián se queman muchos fuegos artificiales, sino de que se pueda afirmar que los fuegos aquí quemados están a tono con la importancia de la ciudad y con la muchedumbre de personas que los presencian.

En cuanto al apagón permanente de las farolas, la explicación es todavía menos satisfactoria, porque, o no lo entendemos bien, o, si es exacto lo manifestado por el señor Elósegui, la propiedad particular del Kursaal es la única causante de que esas farolas no puedan encenderse. Es decir, que estamos ante un caso bien patente de sumisión de la soberanía municipal a otra soberanía particular.

Esas farolas fueron colocadas como servicio municipal, para poder encenderlas a voluntad del Municipio, o se colocaron para el servicio del Kursaal y para que esta Empresa las manejase a su antojo? Si es lo primero, no acertamos a comprender por qué se ha permitido que la maniobra de encender y apagar dependiese de la Empresa del Kursaal. Y si es lo segundo, tampoco comprendemos por qué el Ayuntamiento enajenó en favor de una entidad privada facultades que debió reservar para sí.

AGUAS DE ALZOLA

Las mejores y sin rival para los cólicos nefríticos. Eliminan y expulsan los cálculos, disuelven el ácido úrico, depuran la sangre, combaten el artrismo. Indicadísimo para reumáticos y gotosos. Temporada oficial: 15 de Junio a 15 de Octubre. Hotel del balneario. Gran confort, agua corriente, ascensor. Abierto hasta el 31 de Octubre.

Es un brillo sin igual



el que el Kaol da al meli

Productos Químicos Hispano-
LUBSZYNSKI S.A. Badalona

Según el señor alcalde, cuando el Ayuntamiento se hizo cargo del Kursaal se encontró con que la instalación eléctrica estaba destruida y con grande averías. Quiso repararlas, pero la comunicación subterránea con las farolas se halla tapiada, y es cosa de los propietarios esta medida.

Esas farolas, y su instalación eléctrica y la facultad de manejar ésta, ¿corresponden al Municipio o la propiedad del Kursaal? He aquí una pregunta interesante, de cuya respuesta en uno u otro sentido pueden derivarse numerosas consideraciones.

En resumen: que nuestro forastero tenía razón, porque las farolas del puente de la Zurriola se colocaron para que alumbrasen y no pueden alumbrar.

"La Voz" en Zarauz

EXPOSICION NARDIZ

Mañana, viernes, se inaugurará, a las diez y media de la noche, y en los salones del Gran Casino de Zarauz, la interesante Exposición de cuadros del notable pintor bilbaíno Oscar Nardiz.

Al acto han sido invitadas las autoridades. LA ROMERÍA DE LA VIRGEN DE ARANZAZU. Ha sido acogida con entusiasmo la idea de organizar esta tercera romería vasca, que tanto gusta y tantos beneficios reporta.

Esta típica fiesta se celebrará el día 9 de septiembre, y el Ayuntamiento ha requerido la colaboración de los organizadores de las dos pasadas, quedando formada una Comisión, que la integran los concejales señores Quintanilla, Aristi y Guridi, el doctor Cincunegi (don José) y nuestro culto compañero "Axari Belliz".

Se concederán importantes premios a las carrozas que concurren, importando 250 pesetas el primero, 150 el segundo y 75 el tercero.

El Jurado estará integrado por significadas personalidades de la colonia veraniera, y el Municipio costeará los premios a las carrozas, el desplazamiento del Jurado y el gran alarde de "fixistularis".

La Comisión organizadora distribuirá unas hojas de suscripción, cuya recaudación será destinada al mayor esplendor de la fiesta.

SOBRE UN HOMENAJE

El domingo se reunió la Comisión que entiende en el homenaje al P. Epelde, acordándose que el día 29 de agosto se celebren funciones religiosas, un lunch y una velada se-lecta.

En dicha velada se entregará al homenajeado, juntamente con los valiosos objetos que la Comisión ha elegido, el pergamino que para este fin se encargó al meritorio dibujante Antequera Azpilri. Los objetos y el pergamino serán expuestos el sábado en los escaparates de don Francisco Urcelay.

La suscripción quedará cerrada el día 16.

VERANEANTES

Recordamos, entre las distinguidas personas últimamente llegadas a Zarauz, a los condes de Salinas, señores Fernández Aroz, señora de Bandrés, don Bonifacio Echegaray, señores de Cortés, de Menéndez (don Horacio), señora de Criado y don Laureano Rubio.

Marchó a París el baritono Celestino Aguirresarobe.

Los condes de Heredia Spínola regresaron a Bilbao.

Se encuentran en Zarauz, después de su excursión a los Picos de Europa, los señores de Prado.

SANTA ANA

Con motivo de esta fiesta, los asilados fueron servidos el lunes con música, comida extraordinaria, etc.

También fueron obsequiados por la señora duquesa viuda de Léceza.

"FRAILE ARRI"

Hemos saludado en ésta al humorista y excelente escritor Iruñés Julián Sagarazu ("Fraile Arri"), autor de diversas obras vascas, entre ellas la curiosísima "Doña Patrixi".

TIRO DE PICHON

El próximo sábado, a las cuatro y media de la tarde, tendrá lugar en el campo de Aritz-batalde una gran tirada de pichón a beneficio del Asilo y Santa Casa de Misericordia.

La tirada es muy importante, y los premios son: Primero, copa del Ayuntamiento; segundo, copa del Excmo. Sr. Conde de Adanero; tercero, copa de don Daniel Amilibia; cuarto, cartuchos de la fábrica de Orbea, de Vitoria; quinto, un objeto de arte, grabado, del fabricante don Joaquín Fernández, de Elbar.

Para en breve se anuncia otra tirada con valiosos premios y regalos que la Comisión va recibiendo, destinados a beneficio del Asilo.

FRONTON CINEMA

Mañana, viernes, habrá un gran acontecimiento pelotístico, pues a las diez y media de la noche se celebrará el monumental partido de pelota, a mano, atravesándose la cantidad de mil pesetas, entre los formidables jugadores Arratxe hermanos contra Ullacia.

Zarauz, 29 de julio, El Corresponsal.

MAR Y PUERTOS

LOS BOTEROS DE LANCASTER

Entre la abirragada población de Inglaterra son dignos de estudio, por su vida particularísima, los boteros de Lancaster.

Este condado, situado al noroeste de la nación inglesa, está en su mayor parte ocupado por la extensa llanura de Cheshire y cuenta entre sus límites centros comerciales e industriales tan importantes como Liverpool y Manchester. En aquella llanura, toda ella cruzada de canales en todas direcciones, habitan en barcas unas setenta mil personas. De trece a catorce mil son las embarcaciones registradas como residencias, casi todas pintadas exteriormente con alegres colores y decoradas en su interior con aromas, flores y adornos varios.

Esas barcas dedicadas al transporte de materiales, únicamente en la proa y en la popa tienen dos pequeños camarotes, en los que se condensan con el máximo aprovechamiento de lugar, la cocina, el comedor, despensa y dormitorio. Un detalle dará idea de este aborro de sitio. La estufa, que en cada lanchón hace de calorífero en los días fríos, sirve también de cocina y lo que es más de mesa de comedor.

No tienen estas habitaciones más comunicación con el exterior que la escotilla que hace al propio tiempo de ventana, pues generalmente la puerta que comunica con la estiva queda condenada al verificarse la carga. El matrimonio ocupa el camarote de popa dejando para los chicos el de proa.

Durante la marcha por los canales, sirgados por un caballo o mula, el patrón, a turnos con algún familiar, se mantiene en el timón, dirigiendo la maniobra. En los alegres días estivales la vida de la familia se hace en cubierta, donde hasta duermen en noches calurosas; pero en invierno, salvo las horas a que obliga el negocio, es interior.

La mujer dirige los asuntos de la casa, lavando y secando la ropa en la misma barca.

Los catorce mil embarcaciones forman un verdadero pueblo flotante, conociéndose la mayor parte de las familias que las habitan, por hacer casi todas iguales recorridos. Desde lejos conocen al momento a quién pertenece la barcaza que se acerca.

Cuando dos lanchones se encuentran en el mismo canal con direcciones opuestas, se desengancha uno de los caballos, lo que facilita que el otro barco pase. En estos cruces, las familias charlan, cambian impresiones y hasta conciertan bodas. Cuando varias de estas embarcaciones coinciden en su ruta, marchan juntas, y entonces la necesidad de charlas es mayor, marchando los novios por la orilla en amoroso coloquio.

Otro punto de reunión son los muelles, en los que se encuentran mientras duran las operaciones de carga y descarga y las compras de comestibles.

Los ligeros desnavelos que hay en la región son salvados por estas cascas flotantes por medio de esclusas.

Así, pasan año tras año, vida tras vida, generación tras generación, felices, no ambicionando más que ser boteros ellos, en casares con boteros ellas, naciendo y muriendo en aquellos camarotes tan queridos—T. de I.

Los "arrantzales" donostiarros lograron ayer unos 450 doble de sardina, que se vendieron de 20 a 10 pesetas. De atún trajeron los vaporcitos bastante pesca, viéndose, en contraste de lo cogido hasta ahora, ejemplares de buen tamaño. Durante el día también consiguieron alguna pesca los cuarenta botes que en la bahía de la Zurriola se dedicaron a la captura del chipirón.

Ninguna entrada hubo ayer en nuestra dársena. Se hicieron a la mar los veleros "Cosme" y "Delfín", ambos con cemento, el primero con rumbo a Puente-Ceso y el segundo a Coruña.

PUERTO DE PASAJES

En el vecino puerto entraron ayer los buques "Cabo Nao", de Santander, y "Santiago", de Bilbao, los dos con carga general. Saló el vapor "Kontzessi", para Requejada en lastre.

LAS MAREAS

Las de hoy serán las siguientes:
Primera pleamar, a las 8.13 de la mañana.
Segunda pleamar, a las 8.38 de la noche.
Primera bajamar, a las 2.28 de la tarde.
Segunda bajamar, a las 2.53 de la madrugada.

VENTA de JOYAS a PRECIO FIJO ECONOMIA de 20 a 25 por ciento

TRUST JOYERO

ALAMEDA, 15 (Sucursal de Madrid)

En tal día como hoy

San Sebastián hace treinta años

DÍA 30 DE JULIO DE 1896

En el número de esta fecha publica LA VOZ la lista de los artistas que tomarán parte en la próxima Exposición de Bellas Artes, que se celebrará en esta ciudad, y de los 312 trabajos que para ella se han presentado.

—En el palacio real de Maramar se celebró la primera recepción semanal, asistiendo a ella las autoridades y el arzobispo de Santiago de Cuba.

—Dos individuos se dieron de bofetadas en la calle de Aldamar, siéndole ocupada a uno de ellos una manopla.

—Otros dos se pegaron en la calle de Vergara. Uno de ellos arrojó al suelo una navaja que recogieron los guardias.

—En el Juzgado de Primera Instancia, de esta capital, se instruye proceso por hurto de varias prendas a Josefina Agustina Segura.

—En la calle de Miracruz chocaron dos coches resultando ambos con averías en los pescantes.

—La Audiencia ha dictado sentencia condenando a Jerónimo Urdemez, acusado de hurto, a un año y medio de prisión correccional, accesoria y costas.

—Ha llegado de París la bomba que ha de instalarse en el paseo de los Fueros para elevar del río Urumea las aguas destinadas al riego de la población.

—Desde el primero de agosto queda vedada la pesca de la langosta.

—Ha dado a luz con toda felicidad dos niños, la señora del capitán de Artillería, señor Corbián.

—En la Pescadería entraron 400 kilos de merluza, que se vendió a 1.50 pesetas el kilo, y 100 de langosta, que se cotizó a 2.50 pesetas.

—Deva.—El Juzgado municipal ha impuesto cinco días de cárcel a Bernardine Eñola, por haber agredido al juez municipal de aquella villa, don José Madinaveitia.

Tolosa.—En el Juzgado de Instrucción de esta villa, se sigue causa contra José Manuel Mufia-gorri, por lesiones graves que infligió a Sebastián Otegui, en Andoain.

Efemérides donostiaras

1719.—Las tropas del duque de Barrick baten brecha los muros de San Sebastián con 30 cañones y 16 morteros.

1920.—Con esta fecha se celebró en el palacio de la Diputación la primera sesión de la Liga de Naciones.

Las fiestas de Añorga

En el populoso barrio de Añorga se celebrarán mañana y pasado mañana diversos festejos organizados por la Comisión de fiestas y por el C. D. Añorga.

El programa es el siguiente:

Día 31 de julio: A las cinco y media de la mañana, lanzamiento de cohetes y bombas, anunciando al vecindario el comienzo de las fiestas; a las siete y media, alborada; a las diez, misa solemne; a las once, juegos infantiles; a las tres y media de la tarde, vísperas solemnes; a las cinco, gran partido de pelota a mano, a veintidós tantos, entre los renombrados pelotaris Arrieta hermanos, del Club Loyolatarra, contra Recondo, del Esperanza, y Keisheta, de la Unión Deportiva. A continuación se juzgará otro partido entre los jóvenes de la localidad Venancio Azárate y Domingo Idáñez contra Pablo Sánchez y Joaquín Arizmendi. A las siete, aurreku: a continuación, romería, cine y fuegos artificiales.

Día 1 de agosto: A las cinco y media de la tarde, diana con disparo de cohetes y bombas; a las siete y media, alborada por la Banda de tamborileros de la ciudad; a las ocho, misa solemne; a las nueve, gran carrera ciclista por los socos del Club Deportivo Añorga; a las diez, carrera pedestre infantil; a las once, carrera de burros; a las tres y media de la tarde, juegos infantiles; a las cinco, gran partido de pelota a mano a veintidós tantos entre Gurruchaga y Urcelay, del Mollari Club de Zarauz, contra Echeveste y Urquiza, de la Real Sociedad; a continuación, otro partido de pelota a mano, a veintidós tantos, entre Prudencio González y Francisco Goldaracena contra Fermín Celarain y Luis Echániz; a continuación, romería, cine y fuegos artificiales.

Los clientes de la CASA UNGRIA (ENCARNACION, 2, MADRID), que reciben cartas relativas a servicios a ella encomendados, no deben inquietarse, ya que sus oficinas se cuidan con especial esmero de todos los trámites, pagos y diligencias que exigen los expedientes de Propiedad Industrial, y asuntos administrativos, avisando oportunamente a sus comitentes de lo que corresponde hacer en cada caso.

Suministra informes comerciales con gran rapidez y exactitud y se encarga del cobro de créditos contra deudores morosos.

A. MAESO

ENFERMEDADES DE LA INFANCIA Y PIEL
URBETA, 37, primero
Teléfono 12231.—Consulta, de 3 a 5

De sol a sol

AL VUELO

El día de ayer, tan espléndido y de tan agradable ambiente, ha sido verdaderamente tacafío y frío, por lo que toca a la cotidiana información, pues los reporteros, fueron como de costumbre de un lado para otro, de un centro informativo a los demás, y sacaron lo que el negro del sormón, como suele decirse.

Apenas hubo noticias en ninguna parte y durante la mañana, no se habló de nada en concreto, siendo las conversaciones sosas y aburridas y esperando todos un cambio radical a la hora de las carreras de caballo, como así fué, en efecto.

Por la tarde, mucha gente marchó a Lararte para presenciar las carreras de caballos, que estuvieron como siempre muy animadas, resultando brillantísimo el desfile.

Ya se sabe el día y la hora en que llegará a Pasajes el trasatlántico "Manuel Arán" con los turistas americanos que vienen a visitarnos.

Se preparan fiestas para hacerles grata la permanencia en nuestra ciudad y, seguramente, llevarán de su visita una gran impresión que no se borrará fácilmente y que servirá en América de gran propaganda para San Sebastián.

El gobernador ha regresado de Segura, por cierto que muy satisfecho de la orientación y condiciones de los terrenos que han de ocupar las instalaciones para que vayan a ellas las colonias escolares.

Se dispone la Diputación a marchar al Santuario de Loyola, para presidir las fiestas de San Ignacio, y también en Azpeitia se disponen a repetir las fiestas de todos los años.

La playa sigue más animada cada día y el contingente de forasteros aumenta de día en día.

Se habla mucho de la corrida que se celebrará el domingo a beneficio de la Asociación de Toreros, que tiene el éxito asegurado, por su programa, que es inmejorable.

Siguen las comisiones respectivas preparando festejos, y de seguir así, el mes de agosto, no vamos a tener tiempo ni siquiera para descansar un par de horas seguidas.

Las actuales compañías que funcionan en los teatros van también a ser renovadas, sustituyéndolas otras a cuál mejores.

También los frontones se ven concurridísimos y por todas partes se ve gente animada y bulliciosa, que da a la ciudad ese aspecto especial, por todos reconocido, que presenta San Sebastián y que no tiene comparación con ningún otro.

ASORDEP.

A pié y sin dinero

En cuarenta y dos horas irá García a Madrid

José García Muñoz es un corredor pedestro dispuesto a las más admirables proezas. El domingo, al empezar el día, saldrá corriendo de San Sebastián para llegar a Madrid el lunes por la tarde.

El portentoso corredor ha calculado que pueda recorrer los 472 kilómetros de carretera en 42 horas, y espera que en este tiempo podrá hacer el recorrido y descansar en las ventas del camino.

José García Muñoz invita a los deportistas guipuzcoanos a que le acompañen en su viaje hecho de placer, y espera que un nutrido grupo de "crossmen" tomará salida de San Sebastián para ir, por Burxos y Aranda, a la villa del oso y del madroño.

Por si el joven García contaba con nosotros, le advertimos que nos es imposible emprender esa gradable excursión, pues el domingo tenemos una cita con un amigo que viene a presenciar la corrida de toros desde Minedano.

Fábrica de Impermeables y Trincheras "El Búfalo"

Especialidad a la medida. Veinte por ciento más barato que en Francia. Se lo demostramos con hechos. El mayor surtido en trincheras (tres telas). Fabricación propia.

Misericordia, 3 (Gro^a).—San Sebastián

Un estuche

de cartas de rico papel tela por 95 céntimos, solo se vende en la Librería Internacional, Churrua, 6.

La vida en Vizcaya

La fórmula de convenio del Banco Vasco

Un parricidio encarcelado. - Construcción de 600 casas baratas. - La clausura

del Congreso de Estudios Vascos

(POR TELEFONO)

Bilbao, 29, 41 n.

ASAMBLEA DE FOOTBALL

Esta noche celebró asamblea extraordinaria la Federación Vizcaína de Football, para tratar de la reforma del reglamento.

Se acordó que todo Club que voluntariamente o sin causa justificada, no juegue sus respectivos campeonatos, descenderá de categoría automáticamente y si es de la serie C será expulsado de la Federación.

Se trató de la ampliación de las series B y C, votando separadamente por los delegados de los clubs de cada serie.

Sobre este punto se originó una larga discusión, acerca de la interpretación del reglamento, sobre si se precisa mayoría absoluta en relación con los que componen cada serie, o solo la mayoría absoluta debe entenderse con relación a los que toman parte en la votación.

No se acordó nada en definitiva y como se hacía tarde, convinieron en volverse a reunir el lunes próximo.

EL "AFFAIRE" DEL BANCO VASCO

Los interventores judiciales del Banco Vasco han entregado al juez del distrito del Hospital, señor Pedreira, el siguiente resumen de las listas de adheridos al convenio con los acreedores:

Central (Bilbao), 7.589.855,07 pesetas; Guipúzcoa, 3.241.021,45; Navarra, 3.712.767,58 pesetas; Málaga, 665.383,70. Total, 14.209.027,80 pesetas.

El capital necesario para la fórmula son las tres cuartas partes del pasivo, o sea pesetas 12.536.516,51, y el capital sobrante son, por lo tanto, 1.672.511,29 pesetas.

Se espera de un momento a otro la resolución judicial ratificando la aprobación de la fórmula de convenio.

SUCESO QUE SE COMPLICA

El juez de Marina, señor Rodríguez Trujillo, que entiende en el proceso seguido con motivo del suceso ocurrido a bordo del barco sueco "Esborn" ha dado orden de que ingrese en la cárcel de Larrinaga el fogonero de dicho barco, Gustavo Sjöberg, porque del resultado de la autopsia practicada al cadáver del segundo oficial David Davidson, se deduce que éste presentaba una herida de arma blanca en la ceja derecha.

También el cónsul de Suecia ha tomado cartas en el asunto.

LA PEÑA VILLALTA

Un grupo de entusiastas y admiradores del diestro Villalta, ha constituido en esta villa la "Peña Villalta", en la calle de Iturrizar, números 47 y 49.

El reglamento de la nueva Sociedad taurina ha sido llevado al Gobierno civil, para su aprobación, por el presidente de la "Peña Villalta" don Emilio Cos, figurando ya en la Sociedad más de cien adheridos.

La inauguración se verificará en la próxima quincena de agosto próximo.

EL PARRICIDA MADARIAGA

Custodiado por una pareja de municipales, ha llegado el joven de 20 años Anas-

sio Madariaga, que en un caserío de Guecho mató a su padre, Antonio, días pasados.

El Juzgado del Centro ha comenzado las diligencias y el juez señor Baudin ha dictado auto de procesamiento y prisión, sin fianza, contra el procesado, que fué conducido a la Cárcel de Larrinaga.

Pronto se elevará el sumario a la Audiencia.

UN INCENDIO

En Arrigorriaga se ha producido un incendio en una tejavana propiedad de Bonifacio Zárraga. Los vecinos intentaron sofocar el fuego, que se comunicó a un caserío vecino.

La causa del siniestro fué que la anciana de 70 años Dominga Arrieta, al ir a echar de comer a sus conejos, se alumbraba con una vela, que prendió fuego a unas pajas, originando el incendio.

UN ATROPELLO

Un muchacho de 15 años llamado Eusebio Muñoz fué arrollado por un automóvil cuando marchaba por la carretera montando una bicicleta.

Trasladado a la Casa de Socorro del Ensanche, se le curó de una lesión que presentaba en el maxilar inferior.

UN BUEN RECUERDO

La Junta del Sanatorio de Gorliz ha recibido por mediación de la condesa de Rodas 25.000 pesetas, para sostenimiento de una cama a perpetuidad en memoria del médico señor Areizla, fallecido hace pocos días.

SIGUE MEJORANDO EL Sr. ECHEGARAY

El alcalde, señor Moyúa, y los concejales Ortiz de la Riva y Barandiarán han visitado al director del Laboratorio Municipal, señor Echeagaray, encontrándole muy mejorado. El doctor que le asiste cree que no perderá la vista.

También visitaron al bombero que resultó herido durante el fuego de la fábrica de lejía "Conejo".

LAS CASAS BARATAS

El presidente de la Diputación señor Bilbao, ha firmado dos escrituras de concesión de préstamos a cooperativas de pasas baratas.

Una, para los obreros de los diques Euskalduna, que edificarán cuatro casas familiares en Deusto, por valor de 515.063 pesetas, y otra, para la cooperativa "La Esperanza", de Baracaldo, que edificará 32 casas, por valor de 275.078 pesetas.

Con éstas son catorce las cooperativas de casas baratas que en Vizcaya pueden conseguir sus fines sociales gracias a los préstamos de la Diputación. Entre las casas construidas y en construcción pasan ya de 600.

A VITORIA

El domingo marchará a Vitoria el presidente de la Diputación y los diputados que han ido a la inauguración del IV Congreso de Estudios Vascos, para asistir dicho día a la sesión de clausura del mismo.

Mañana, estreno

"La mala reputación"

En el PRINCIPAL

Genial creación de ENRIQUE DE ROSAS

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

DOLOR DE ESTÓMAGO
DISPEPSIA
ACIDIAS Y VÓMITOS
INAPETENCIA
FLATULENCIAS

DIARREAS EN NIÑOS
y Adultos que, a veces, alternan con
ESTREÑIMIENTO
DILATACIÓN Y ÚLCERA
del Estómago
DISENTERIA

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del dentado y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable. Contiene una botella y su natural peso que el enfermo toma más, digiere mejor y se siente, curándose de seguir con su uso. 30 AÑOS DE ÉXITOS CONSTANTES 5 pesetas botella, con medicación para unos ocho días

Venta: Barranco, 36, Farmacia, MADRID y principales del mundo

Sucesos y ocurrencias

El niño de seis años, Valentín Artano, estaba jugando ayer tarde, a las ocho y cuarto, en el barandado de la muralla junto al portalón del Muelle, cuando perdió pie, cayendo al suelo.

El auto número 14.829, de la matrícula de Madrid, propiedad del señor duque de Tolvar, fué ofrecido para trasladar al recogido herido al Cuarto de Socorro.

En el benéfico establecimiento fué asistido de las varias contusiones que presentaba en la cara, las rodillas y otras partes del cuerpo. Una vez curado, fué trasladado a su domicilio, sito en la Subida al Castillo, número 21 tercer piso utilizando para ello el auto de la Ambulancia.

Al pasar a las seis y media de la tarde, por la calle de San Francisco, el ciclista Santiago Gutiérrez, de 13 años, los hermanitos Teodora y Francisco Ibáñez, de cuatro y dos años, respectivamente, cruzaron la carretera, teniendo la desgracia de ser arrollados por aquél.

Trasladados las criaturas al Cuarto de Socorro, fué curada la primera de lesiones en la frente y rodilla izquierda, de pronóstico leve. Una vez asistidas fueron ambos conducidos a su domicilio, San Francisco, número 10, piso tercero.

El ciclista fué conducido al Gobierno civil.

A las dos y media de la tarde, chocaron en el Paseo de los Fueros, la camioneta número 1.443, de la matrícula de San Sebastián, propiedad de la viuda de Echeagaray y conducida por Pablo Muñoz, y el autocamión de la misma matrícula, número 1.498, propiedad de Ascensio Lasarte, guiado por Diego Zapirain.

La camioneta resultó con desperfectos de alguna importancia en su parte anterior derecha. Ambos conductores fueron conducidos al Gobierno civil, donde llegaron a un acuerdo.

Ayer tarde, en la calle de San Bartolomé, el casero Román Elizalde, soltó la yunta de su carro para que en una herrería cercana les echasen unas medias suelas de hierro a los bueyes.

Poco después llegó otro casero Juan Arcelus, guiando también su respectivo carro de tracción vacuna. Este conductor no necesitaba blindar las pezuñas de sus vacas, sino que ansiaba sosegar el ardor de su sediento garnate, lo que determinó hacer en la próxima taberna.

Consecuente con esta idea, amarró su "vehículo" en el carro, que por la razón antedicha se hallaba solo y abandonado, detrás del Palacio de Justicia, y penetró en el cercano templo de Baco.

Pero las traidoras bestias, sintiendo próxima la hora del pienso, recia y cachazudamente rompieron a andar arrastrando tras de ellas el carro a que estaban unidas y al otro a que habfan sido atadas.

La desgracia fué que no solo rompieron a andar, sino que, al hacerlo rompieron también un farol del alumbrado eléctrico municipal. Por lo que dicho boyero fué denunciado.

Balneario de Beletu (Navarra)

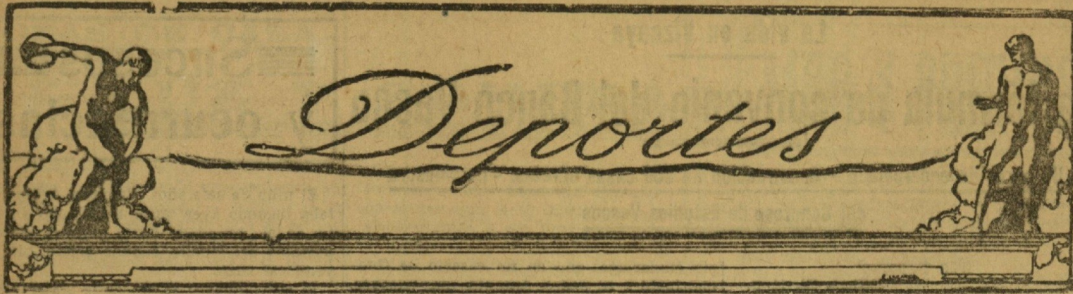
Temporada oficial 1.º Julio al 30 Septiembre
Las mejores aguas sulfúreas para la curación de calvarios y demás afecciones de garganta, nariz y bronquios.
Magnífica instalación hidroterápica. Excelente cocina. Clima delicioso.
Pídanse prospectos al administrador del Balneario.

SECRETAS PIEL, VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA
Ex médico militar
Consulta de 11 a 4 y de 4 a 7. Principe, 51, 1.º

GOICOECHEA-MEDICO DENTISTA
MAYOR, 2, 1.º
Horas de 10 a 1 y de 4 a 7

Se necesitan
dos buenos oficiales confiteros, buenas referencias.
Dirigirse a la FABRICA SUCHARD

Vendese casa en 310.000 pesetas
rentando 34.500 pesetas anuales, toda alquilada, con grandes facilidades de pago.
Dirigirse R. M., Urbiete, 53, 3.º izquierda.



Los IX Campeonatos de España de atletismo

Comenzarán mañana en el Estadio Berazubi

Ayer dimos a conocer a nuestros lectores la lista completa de las inscripciones recibidas, que han alcanzado el número de 403, correspondientes a cuatro Federaciones regionales.

TROFEO DE S. M. EL REY

S. M. el Rey D. Alfonso XIII se ha dignado honrar la lista de premios para estos IX Campeonatos Nacionales, donando un soberbio trofeo que la F. A. G. destinará a la Federación que obtenga, por su actuación el preciado título de campeón de España.

El trofeo de la Excm. Diputación de Guipúzcoa será destinado a la Federación que quede clasificada en segundo término.

Habrán también dos premios más destinados a los equipos vencedores en las carreras de relevos (4 X 100 y 4 X 400) y como premios individuales hay destinadas unas preciosas medallas que se entregarán a los que logren clasificarse en los tres primeros puestos de cada prueba y a los componentes de los equipos vencedores de las carreras de relevos.

Por lo que antecede, se ve que la cantidad de premios destinados a esta magna competencia, es copiosísima, y para su conquista se apostarán con inusitado afán todos los concursantes.

Pasaremos ahora a dar cuenta de los que han de componer el cuadro de

OFICIALES DEL JURADO

Juez-árbitro, don Felipe Parcha.
Ayudante, don Jesús Elósegui.
Jefe de terreno y de orden, don Antonio Labadía.

Juez de salidas, don José Iguarán.
Ayudante, don J. Loizaz.
Director de pruebas, don José M. Bengoechea.

Secretario general, don José de Múrua.
Vicesecretario, don Gumersindo Berra.
Altavoz, don Pablo Casares.
Geómetra oficial, don Adrián de Lasquibar.

Médicos oficiales, don Aurelio Maeso y don J. A. Sorlués.
Delegado de la Prensa, don M. Ortiz de Zárate.

Cronometradores fijos: Sres. García Tuñón, don Fermín Mendizábal, don Juan M. Arrillaga, don Javier Arizmendi, don José M. Uralde, don Joaquín Lizasoain, don Javier Peña y don Federico Zappino.

Cronometradores volantes: don José M. Bengoechea, don Adrián de Lasquibar y don Esteban Iguarán.

Jueces de llegada: don Teodoro Rotalde (jefe), don J. J. Pérez, don Victoriano Velasco, don Gaspar Izaguirre, don Esteban Iguarán y don Juan Arsuaga.

Jueces de viraje, relevos y vallas: don J. J. Pérez (jefe), don G. Berra, don León Doucureau, don Antonio Arsuaga, don Ricardo Azaldegui y don E. Eceiza.

Jueces de lanzamientos: don G. Berra (jefe), don Juan Arsuaga, don Juan Mendi-buru y don E. Eceiza.

Jueces de saltos: don Esteban Iguarán (jefe), don Teodoro Rotalde, don J. J. Pérez y don Antonio Arsuaga.

Con objeto de que, tanto los señores que componen el jurado, como los delegados de las Federaciones, atletas participantes y público en general que acudan a los Campeonatos de Atletismo, estén al tanto de la manera en que se han de desenvolver los mismos y faciliten a la vez su desarrollo, los organizadores han creído oportuno el dar a conocer las siguientes

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

1. Los atletas y oficiales del jurado permanecerán en el lugar que previamente les será destinado para presenciar los ejercicios. Deberán estar asimismo, enterados del orden y lugar que les corresponde en las pruebas en que deban actuar, para lo cual el "altavoz" les anunciará oportunamente, y una vez terminadas estas, se retirarán al sitio que les ha sido reservado.

2. Queda terminantemente prohibido ningún entrenamiento preparatorio sobre

pistas de saltos ó lanzamientos, siendo el primer intento, válido. Para el previo entrenamiento, estarán habilitados los terrenos contiguos al Estadio.

3. Si algún atleta participante, por algún accidente de la lucha ó por alguna otra causa, se viese precisado a presentar alguna reclamación, lo hará, además de cumplir con los requisitos que señala el artículo 12 del Reglamento de estos IX Campeonatos, por medio de su delegado. No será atendible, en ningún caso, si no viene por este conducto regular.

4. Los delegados de las Federaciones y representantes de la Prensa tendrán reservado su acomodo.

5. El "altavoz" dará cuenta de los tiempos invertidos en todas las carreras, así como de las distancias conseguidas en saltos y lanzamientos.

6. La banderita con los colores nacionales indicará el "record" español vigente en saltos y lanzamientos.

7. Los lanzamientos de los atletas se señalarán por medio de distintivos a medida que vayan efectuándose.

8. El sorteo de las pistas en las pruebas de velocidad y relevos se verificará en el mismo Estadio y en presencia de los delegados de las Federaciones participantes.

En Herrera

CAMPEONATO DEL LAGUN ONAK

Contrariamente a lo dispuesto anteriormente, se advierte a los clubs interesados que el Comité organizador, en vista de las recientes obras realizadas en dicho terreno y de varias otras circunstancias, se ha visto en la necesidad de suspender definitivamente hasta principios de septiembre, la celebración de los matchs infantiles que se habían anunciado para el próximo domingo.

Fútbol hispano-americano

Una selección gallega a América

(Por teléfono)

Madrid, 30.

Comunican de Vigo que se están haciendo gestiones para que una verdadera selección de futbolistas gallegos vaya a la Argentina para jugar algunos partidos con equipos de aquella República.

Se pretende que el equipo que se forme lo integren los siguientes jugadores: Isidro, Otero, Pasarin, Hermida, Rivera, Jarfio, Ralosa, Vázquez, Ramón González, Polo y Pinilla.

Irán también siete suplentes, entre ellos Lillo, Rogelio y Queralta.

Convocatorias

COLEGIO DE ARBITROS DE GUIPUZCOA

Se convoca urgentemente a la Directiva del Colegio de Arbitros de Guipúzcoa, para hoy, viernes, a la una del mediodía.—El Presidente.

PASAJES F. C.

Se ruega a los jugadores Zubiri, Antia, Snistorra, Mendizabal, Fernández, Galarreta, Sanchó, Mendizabal, Pérez (M.), Pérez (E.), Labarta, Zala, Cobos (A. y F.), Silva, Crespo, Rubio hermanos y Zabala, acudan hoy, viernes, a las ocho y media, al local, para enterarse de un asunto que les interesa.—La Directiva.

Balneario de Arnedillo

Aguas-Barros Eneceatísimos: reumatismo en todas sus formas, gripe mal curada, heridas, fracturas, etc.

Hotel del Balneario: nuevo pabellón todo confort.

Automóviles estación Calahorra.
15 JUNIO a 30 SEPTIEMBRE.



CUTIS JOVEN

CUTIS SUAVE

CUTIS FINO

He aquí tres cualidades que solo se consiguen afektándonos a diario con

LACTINA CALBER (tubo 3 pesetas)

que afecta maravillosamente, sin necesidad de agua, taza, ni brocha, que llevan a la cara millones de microbios que exponen a terribles enfermedades.

POLVOS ANTISEPTICOS CALBER

completan los efectos de la Lactina Calber, evitando granos, sarpullidos y demás irritaciones de la piel.

CALBER S. A. - - San Sebastián

En los frontones Moderno y Urumea

Los partidos jugados ayer noche dejaron satisfecha a la afición

Mucho público se congregó anoche en el frontón Moderno para presenciar los dos anunciados partidos de pelota.

Los dos se jugaron a pala, y en el primero contendieron Gorrochategui y Ermua (colorados), contra Quintana IV y Pérez (azules).

El dinero salió por los colorados, pero volcándose a la par.

Fue un partido pródigo en igualadas y compeltísimo, con competencia no sólo en el tander, sino también en el juego, pues los cuatro pelotaris tuvieron una actuación acertadísima.

Se igualaron en los tantos 1, 10, 11, 12, 20, 22, 23, 24, 25, 28, 29, 39, 41, 42, 43, 44 y 45. Después salieron por delante Quintana IV y Pérez, y llegaron a los cincuenta tantos cuando Gorrocha y Ermua tenían 48.

El partido fue muy bonito y los cuatro hicieron cuanto pudieron para alcanzar la victoria.

En el segundo partido lucharon los hermanos Quintana I y II contra Azurmendi y Begofés III.

Después de igualarse a cinco, salieron por delante Azurmendi y Begofés, alcanzando sobre los hermanos una ventaja de dieciséis tantos.

Los hermanos no podían resignarse a semejante derrota, y reaccionando comenzaron a desarrollar un magnífico juego, acortando las diferencias a un solo tanto. Como el dinero se había tirado por Azurmendi, ni que decir tiene que el revuelo fue mayúsculo.

Pero no pasó la cosa a mayores, pues Azurmendi y Begofés, nuevamente, salieron por delante, y sin dejarse alcanzar por los hermanos ganaron el partido, llegando a los cincuenta tantos cuando los Quintana sólo tenían 42.

Azurmendi jugó admirablemente. Men. Begofés le secundó con eficacia. Quintana I jugó horrores. A pesar de haber perdido, fue el mejor en la cancha. Pachicu, fuera de algunos momentos brillantísimos en la tercera decena, en general estuvo flojo y desorientado.

EN EL FRONTON URUMEA

Anoche había en el nuevo frontón una buena entrada. En palcos había nutrida representación del bello sexo.

En el primer partido, que, como siempre, se jugó a cesta-punta, Elola y Onaindia, que contendían contra Fermín y Navas, salieron

por delante hasta tomar 17 tantos de ventaja: 24 por 7.

Elola y Onaindia estaban haciendo un juego magnífico, y por más que se empeñaban en contrarrestarlo sus contrarios, a Navas y Fermín les acompañaba además la desgracia.

En las dos últimas decenas Fermín y Navas se enmendaron mucho, y si el partido hubiera sido a 50 tantos, acaso hubiéramos presenciado un final emocionante. Pero a 40 tantos y con la ventaja adquirida por Elola y su compañero, no les dió tiempo de traer la igualada, y Elola y Onaindia llegaron a los 40 tantos cuando Fermín y Navas tenían 31.

Elola hizo un juego fuerte y seguro. Onaindia le secundó admirablemente. Navas también actuó con verdadero acierto, y Fermín fue el más flojo de todos.

Un bonitísimo partido se jugó en segundo lugar: Iriondo y Olalde contra Salsamendi y Lasa.

El dinero se voceó azul, aun cuando con las naturales reservas.

Salieron por delante los azules, yéndose ya la cátedra francamente con ellos sobre todo cuando llegaron a tomar cuatro tantos de ventaja.

Pero los rojos comenzaron a hacer un juego magnífico, y no sólo trajeron la igualada, sino que pasaron por tres y hasta cuatro tantos, obligando a la cátedra a marchar con ellos.

Los azules reaccionaron y volvieron a nivelar el partido, y desde entonces hasta al final se igualaron en los tantos 23, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 34, 35, 37 y 38, y tan pronto eran los colorados como los azules los que se adelantaban.

Los dos últimos tantos, y con ellos el partido, lo ganaron Salsamendi y Lasa, ganando, por consiguiente, el partido.

Los cuatro pelotaris jugaron con verdadero empeño de vencer, poniendo todo el entusiasmo de que eran capaces para conseguir la victoria.

Pero dentro de lo bueno de los cuatro, preciso es reconocer que el mejor de todos ellos fue Olalde, que hizo un juego extraordinario. De no haber fallado su compañero en los últimos tantos—los dos últimos los perdió de otras tantas pifias—, seguramente hubieran alcanzado la victoria. Pero Iriondo, que desde el principio iba haciendo una gran labor, vino a fallar precisamente en la última decena

En el Velódromo de Vitoria

El domingo se corre el campeonato ciclista de España de velocidad

La Comisión ciclista del Club Deportivo Alavés ha hecho público el programa a desarrollar en el Velódromo el próximo domingo, con motivo de celebrarse en esta capital el campeonato de España de velocidad.

Por haber tomado acuerdo de prorrogar durante 24 horas el plazo de inscripción, que terminaba hoy, a las ocho de la noche, no podemos facilitar la lista completa de inscriptos, pues parece que el Athletic de Bilbao está dispuesto a presentar algunos corredores más y también se había asegurado que Llorens y algún otro corredor tenían grandes deseos de tomar parte en este campeonato.

Por eso el plazo de inscripción no se cierra hasta hoy, viernes, a las ocho de la noche.

EL PROGRAMA

Como indicamos anteriormente, ya se conoce el programa para el día 1.º de Agosto, que se sujetará al curso siguiente:

Once de la mañana. — Primero. Carrera para neófitos, a 20 vueltas, con puntuación cada cinco y en la última doble puntuación.

Segundo. Eliminatorias para el campeonato de España de velocidad.

Seis y media de la tarde. — Primero. Cuartos de final del campeonato de España de velocidad.

Segundo. Semifinal del campeonato de España de velocidad.

Tercero. Carrera de consolación (por eliminación) con tres premios de 75, 50 y 25 pesetas.

Cuarto. Final del campeonato de España de velocidad con 500 pesetas de premio y banda de campeón para el primero, 250 pesetas para el segundo y 100 para el tercero.

LOS INSCRIPTOS

El número de corredores inscriptos para paticipar en el campeonato, hasta el momento de escribir estas líneas, es el siguiente:

1. José María Yermó, campeón vasconavarro de velocidad, del Arenas Club, de Guecho.
2. Teófilo Minguez, del C. D. Alavés.
3. Ramón Ochoa, del ídem.
4. Alejandro O. de Urbina, campeón de Alava, de ídem.
5. Julián Español, campeón de España, del F. C. Barcelona.
6. Ramón Churrucá, del Arenas Club.
7. Domingo Ibarra, de ídem.
8. Domingo Vidaurrezága, de ídem.
9. Antonio Torres, del Club Natación, de Alicante.
10. Cesáreo Sarduy, del Athletic Club de Bilbao.

Yachting

LA COPA ARGENTINA

Por la avería sufrida en la regata de anteayer por el "Sigma II", tan sólo cinco yates participaron en la segunda prueba de las regatas organizadas para disputarse la Copa Argentina.

Viento fresco del N.O., mar bella y magnífico tiempo hicieron que los yates en el recorrido de las siete millas, verificaran un regateo lucido y entretenido.

En el transcurso del mismo se retiró el "Ant-ziak" y los demás llegaron en la siguiente forma:

1. "Olé", en 1 h. 24 m. 13 s.
2. "Gredos II", en 1—25—10.
3. "Shardifia", en 1—28—6.
4. "Tutankhamen", en 1—30—5.

Para la tercera prueba los yates tienen la siguiente puntuación:

"Gredos", 3 puntos; "Olé", 4; "Tutankhamen", 6; "Shardifia", 7, y "Ant-ziak", 10.

Hoy, viernes, en el BELLAS ARTES, grandes debuts

— A L A D Y — Mercedes Serós HERMANAS PINILLOS
humorista la diva del cuplé cantos y bailes
BUTACA, 2,50 BUTACA, 3,50

Teatro VICTORIA EUGENIA GRAN COMPAÑIA CÓMICO - DRAMÁTICA DEL TEATRO LARA DE MADRID	FUNCIONES PARA HOY, 30 DE JULIO DE 1926 TARDE: A las siete La comedia en tres actos, en prosa original de Rafael Martí Orberá. "Las Muñecas" NOCHE: A las 10 y media Última y definitiva representación de la comedia en tres actos, original de Pedro Muñoz Seca "El chanchullo"
---	--

Hoy, en el PRINCIPE DESPEDIDA DE LA COMPANIA VELASCO
Por la noche, beneficio de BLANCA POZAS
"REVISTA DE REVISTAS"
Primer acto de "La feria de las hermosas"; primer acto de "Arco Iris" y tercero de "La tierra del Carmen"

ALQUILER DE AUTOMOVILES DE LUJO
GARAGE IRIARTE + Teléfono 3007

Señoras: El flujo y enfermedades de la matriz
Se curan con las irrigaciones del **Dr. Valley**
USADLAS POR HIGIENE Y PARA EVITAR CONTAGIOS

POTENCIA, DURACIÓN Y COMODIDAD
POR UN PRECIO MÓDICO

El Coche Turismo "Chevrolet"

Actualmente circulan por el mundo más de 2.000.000 de automóviles CHEVROLET

En cada CHEVROLET viaja cómodamente un promedio de cuatro personas, lo que representa más de 8.000.000 de votos incondicionales en favor de esta marca, jamás superada ni aun igualada en su categoría.

PRECIOS

TURISMO con ruedas de disco y neumáticos balón	Ptas. 6.960
SEDAN cuatro puertas, ruedas de disco, cuatro neumáticos balón y carrocería FISHER	9.150
CHASIS camioneta, cuatro neumáticos cord 30 por 8	6.960

Q. B. EN MÁLAGA, BARCELONA Y BILBAO

La "General Motors Peninsular, S. A. Acceptance Division" ofrece condiciones favorables para la venta a plazos.

SALONES DE EXPOSICIÓN EN TODAS LAS CAPITALES DE ESPAÑA

Concesionarios: GORDIA Y LANRINAGA

Marina, 4-San Sebastián

"La Voz" en Tolosa

¿CUANTO CUESTA LA BANDA?

He aquí una pregunta que sería curioso el que se respondiese con exactitud. ¿Cuánto cuesta al año la Banda municipal al pueblo de Tolosa? La pregunta no puede ser más justa ni más de ley que se conteste a ella.

Se nos dirá que su presupuesto es de unas 22.000 pesetas anuales, cosa que, como ve el lector, ya lo sabemos; pero lo interesante es que se conociera a cuánto monta después el constante "chorreo" semanal: dos de la vela y de la vela des... ¡Porque lo oíamos ayer en el Ayuntamiento que todas las semanas hay... algo.

¡A VER ESE CAMINITO!

Si nuestra memoria no nos es infiel, hace próximamente un año el señor Elósegui (don Policarpo), en una sesión del Pleno, denunció el caminito tan estrecho de la llamada vuelta de la "O pequeña". Se habló en aquel entonces de que dos letrados de la Casa—los señores Bandrés y Olarra—informasen respecto a los derechos que el vecindario tenía como camino de servidumbre pública, y que si había derecho se obligase a los señores Mustad a dejarlo con el ancho que tenía antes de hacerse el existente murallón.

Y como volvemos a los Plenos del segundo cuatrimestre, bueno y, sobre todo, muy necesario es que se informe; porque además de los señores que pasean por allí, hay una entidad notoriamente perjudicada con la actual estrechez del caminito, cuya Sociedad es el Tolosa Football Club.

Las cosas claras.

SEÑOR ALCALDE MAYOR!

La fiebre que han levantado los "Bugatti", "Delage" y "Sumbean" ha hecho que hasta los de los "Ford" pasen "zumbando" por las calles del poblado y que las de mayor circulación, como Rondilla y San Francisco, sean tomadas exactamente igual que el "circuito", en prueba de sus respectivos "bóildos" y sus no menos envidiables destrezas de serenos conductores.

Y esto, señor alcalde, bien sabe Dios que es un serio peligro. El remedio para la enfermedad, a nuestro entender, es muy sencillo. Se colocan dos grandes carteles de los de diez a la hora, y sin contemplación de quién sea o pueda ser, y menos admitir discusión de si iba a 9'999 o a 10'001. El que el guardia municipal juzgue que corre demasiado, detenido y a la Inspección; allí el máximo de la multa que puede imponer la Alcaldía. Estas pesetas se deberían destinar íntegramente a la Cantina escolar, y el guardia que fuera muelle por no percibir el cuarenta por ciento de esta clase de denuncias, un día de haber para el mismo beneficio fin.

A ver, don Nemesis, si se pone remedio a los raudos automovilistas.

MUSICA

Para obrar con reciprocidad a las faltas de ejecutar música durante dos días festivos el próximo martes, día 3, la Banda municipal ejecutará en el quiosco de la Plaza de los Fueros dos obras de concierto y seis hallablos de los de pagarrate y no te menea! La hora será de nueve a once de la noche.

CINE

Vienen proyectándose excelentes películas del programa Fox los días festivos y a unos precios verdaderamente irrisorios. Como el día de San Ignacio y el domingo no hay música, por trasladarse la municipal a las fiestas pueblerinas, habrá ambos días funciones a las cuatro, seis y media y diez de la noche.

CENTRO REPUBLICANO

Se convoca a los socios a Junta general ordinaria, según el reglamento, para hoy viernes, 30 de julio, a las nueve y media de la noche en primera convocatoria y a las diez en segunda.

La Directiva ruega a los socios, por nuestro conducto, la más puntual asistencia.

Arraiza.

Tolosa, 30 de julio.

Venta y alquiler

De muebles por temporada.
Traspaso establecimiento muy acreditado con o sin existencia.
Informes: Loyola, 47. Cambio.

Doctor Tamés Arsuaga

ME IGO EN HOSPITAL CIVIL

Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consulta de 10 a 12 y de 3 a 6. Teléfono 10-232 y 14-744.

Dr. M. Larrea

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

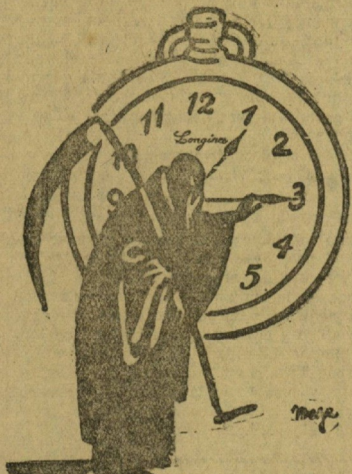
Neurastenia :: Neurastenia
Psiconeurésis (fobias, obsesiones, etc.) Enfermedades mentales y del sistema nervioso
De 3 a 5: URBETA 39 4. Teléfono 4-12

Enfermedades de la matriz

Especialista Dr. NAFRIA
Elcano, 7, 2.º-Instituto de Rayos X.

: NOTICIAS :

TROLEY DESPRENDIDO. — Al pasar a las ocho y media de ayer el tranvía número 11 de la línea de Venta-Berri por la calle de Hernani, se escapó del trolley la percha, con tal fuerza que, desprendido al patín de la misma, fué a romper la luna del escaparate de la tienda de corales y camafleos del señor A. Migliaccio e Hijos, causando desperfectos en el interior del mismo, de un valor que no puede precisarse.



LONGINES
EL MEJOR RELOJ

POR ESCANDALIZAR. — En el paseo de Atocha promovieron un escándalo en la mañana de ayer, a las nueve, el repartidor José María Elizaguirre, de 14 años, y la portera Narcisca Vergara, de 53.

Ambos fueron conducidos al Gobierno civil.



EL PETIT PARIS DE MADRID

ofrece a su clientela un gran surtido de sostenes, fajas esculturales de tela, caucho y goma inglesa natural. Lo más nuevo y eficaz para adelgazar.
Paseo Salamanca, 5, bajo, izq.

ENTIERRO. — Después de celebrado ayer tarde el Oficio de párvulo dedicado al niño José Beracoechea Sorondo, en la parroquia de San Sebastián (Antiguo), fué conducido su cadáver a la última morada, seguido de numeroso séquito.

Reiteramos nuestro pésame a la familia.

La Pasta con que el que escribe mata el microbio que vive en su boca, es menta y miel...
Y es que la Pasta de Orive más que pasta es un pastel.

REGISTRO CIVIL.—Inscripciones efectuadas ayer:

Nacimientos: María Cámara Iraola; María Navarro Arbizu; Victoria Jiménez Monreal.
Defunciones: Ramona Mazandevares Echeverría; Justina Gil Ventura; Gabriela Tellería Garín; Mateo Montoye Albos; Juan Bautista Arróiz Jáuregui; Francisca Choperena Ochoteco.

AGRUPACION SOCIALISTA. — La Agrupación Socialista celebrará asamblea ordinaria hoy, viernes, a las nueve de la noche. Habiendo varios asuntos a tratar de suma importancia, entre ellos el de la próxima reunión de la Federación regional, esperamos que todos los afiliados asistan con puntualidad. — El Comité.

VENTA DE JOYAS A PRECIO FIJO
Surtido en todas las categorías
Economía de 20 a 25 por ciento
"TRUST JOYERO", Alameda, 15, sucursal

Hombres de negocios, comerciantes, oficinistas, agotados por el continuo trabajo mental, ¿queréis recobrar la energía perdida? Tomad el **BIOTONO ARAUJO** que se vende en todas las farmacias; el éxito es inmediato.

DENUNCIADOS. — Ayer lo fueron: Un viejo vendedor de periódicos que, no conforme con que otro de doce años se le adelantara en la venta, le dió un cachete, a la salida del público del Teatro Victoria Eugenia.

—Varias vendedoras ambulantes de pescado por estacionarse en las cercanías del Mercado de San Martín.

—El conductor de un «auto» de alquiler que, al ser éste ocupado por un concejal donostiarra, le espetó que no funcionaba el taxímetro.

—Un mendigo por postular en la carretera de Iguelde y que fué expulsado del término municipal.

Piso económico

Se alquila amueblado con cuatro camas, comedor, cocina, gas, vajilla; temporada, 750 pesetas. Razón: General Lersundi, 8, cuarto izquierda.

"La Voz" en Vergara

LA SOCIEDAD DE OFICIOS Y PROFESIONES VARIOS

La Junta directiva de dicha entidad obrera nos solicita la publicación de la siguiente nota:

«Aplazada la celebración de la asamblea general ordinaria convocada para ayer, jueves, a las nueve de la noche, esta Directiva ha acordado celebrarla hoy, viernes, a la misma hora, en el domicilio social, supliendo a los socios la puntual asistencia por ser muy importantes los puntos a tratar.

El corresponsal.

"La Voz" en Elgoibar

SUSPENSION DE LAS FIESTAS VASCAS

Por una grave indisposición del dueño del «restaurant» del barrio San Lorenzo, donde debían de celebrarse las fiestas vascas el día 31 del actual, como anunciaba en mi última crónica, han sido suspendidas con muy buen acuerdo por la Comisión organizadora, dejando dichas fiestas para un plazo muy breve, que anunciaremos oportunamente.

REGRESO

Llegó a ésta procedente de Italia el joven pelotari Pío Berasategui, con objeto de incorporarse a filas,

Beti-Bat.

"La Voz" en Azpeitia

LAS FIESTAS DE SAN IGNACIO

Han comenzado las famosas fiestas en honor de San Ignacio con la presencia de numerosos forasteros. El programa será el siguiente:

A las dos de la tarde del viernes, la Banda municipal, la de "trixistularis" y los dulzaineros recorrerán las calles de la villa anunciando el comienzo de las fiestas.

A las tres, el Ayuntamiento, en corporación, se trasladará a la iglesia parroquial, donde se cantarán las solemnes completas.

A las cuatro, los gigantes y cabezudos recorrerán las calles.

A las seis, el clero parroquial y el Ayuntamiento, según costumbre tradicional, se dirigirán a la basílica de Loyola, donde, a las siete y media, se cantarán completas y la gran Salve de Aichinger.

De nueve a doce, en la Plaza Mayor, se guamará la primera colección de fuegos artificiales y el "zezenzuko", preparados por el pirotécnico pamplonés señor Oroqueleta, amenizando la fiesta las Bandas de música y tamboril locales y los dulzaineros de Nuarbe.

CICLISMO

Para la gran prueba de prófittos organizada por la Sociedad Deportiva Unión Azpeitiana se han recibido ya los siguientes premios, a los que no tardarán en sumarse otros valiosos.

Preclara copa de plata de don Joaquín Domínguez, moneda de oro, del Banco Guipuzcoano; moneda de oro, del Banco de San Sebastián; moneda de oro, del Banco de Vizcaya; reloj de mesa, de don Julián Elorza; medalla de oro alegórica, de don Vicente Guibert; don José Urbistondo, cien pesetas; don José Guibert, quince pesetas; cinturón grabado con el de la Unión Azpeitiana, don Adrián Goenaga; como decimos al principio de estas líneas, se esperan muchos más regalos, entre ellos uno valioso del Ayuntamiento.

En cuanto a la inscripción de corredores, publicamos la primera lista:

Unión Azpeitiana: Víctor Echevarría, Angel Larrañaga, Joaquín Iturralde, Francisco Iparraguirre, José María Garmendia, Gaspar Arcelus y José María Aranguren.

Elorri Alalz, de Tolosa; José Ruiz, Anastasio Ayerdi, José Gabarain, Hilario Bueno, Ignacio Jáuregui, X. X. y X. X.

José Azcargota y Rafael Izaguirre, de Zarauz.

Amaya, de Zumaya, Bento Trece, Independiente, Segundo Azurmendi.

También se esperan, según han anunciado, las inscripciones de sus "defenders" de los clubs Mollari, de Zarauz, y Deportivo de Añoraga.

Según tenemos anunciado, el recorrido es el siguiente: Salida de Azpeitia, por Meagas, viñaje, por Guefaria, Zumaya, Cestona, Azpeitia, con un recorrido de 52 kilómetros y una carretera ideal.

El plazo de inscripción se cerrará el día 31 por la noche.

UN AVISO

El Consejo del Ferrocarril del Urola nos remite la siguiente nota:

Con motivo de la festividad de San Ignacio y otros festejos en Azpeitia, además de los trenes ordinarios circularán los siguientes trenes especiales: los días 31 de julio y 4 de agosto circulará un tren especial que saldrá de Azpeitia a las 20'45, combinando en Zumaya con el tren de los Ferrocarriles Vascongados que tiene su salida de Zumaya a las 21'23; en Deva a las 21'46, en Mendaza a las 21'57, en Elgoibar a las 22'10, con llegada a Elbar a las 22'27; día 4 de agosto: además del tren especial que se cita, circulará otro, que saldrá a las 22'04, con llegada a Zumaya, empalme, a las 22'34.

Los Ferrocarriles Vascongados establecen otro tren especial entre Zumaya y San Sebastián, con salida de Zumaya a las 22'40 y paradas en las estaciones de su itinerario, y que llegará a San Sebastián a las 23'36.

GRAN FUNCION DE CIRCO

Hemos recibido el programa de los siete grandes números que presentará la nueva Compañía de circo que dirige Leonard Parish, compuesta de gimnastas, acróbatas, clowns, saltadores, bufos, parodistas, etc., figurando entre ellos el asombroso Fakir Indio Blacaman y el profesor Busto, adiestrador de perros, monos, gatos y ratas de la India, y el gran Palermo, con sus focas amaestradas.

El programa terminará con la actuación de los chistosos retrucanistas Rico, Alexe, Navas y Gerone.

El corresponsal.

Azpeitia, 29 de julio.

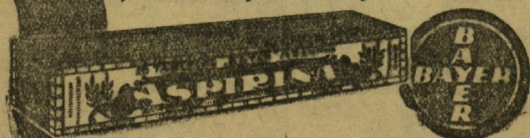
Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián

Hoy, viernes, a las tres y media de la tarde, subasta de alhajas.

Durante el verano
se presentan dolores de muelas a consecuencia del consumo alternado de comidas y bebidas frías y calientes. Esté Vd. prevenido y lleve siempre consigo un tubo de

Tabletas "Bayer" de Aspirina

el acreditado calmante del dolor.
Fíjese Vd. con el empaque original, la foja encarnada y la cruz Bayer.



PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

ADMITIRIA uno o dos huéspedes. Razón calle Usandizaga, 12, primero, D.

ADMITO huéspedes o codo medio piso exterior, bien amueblado. Príncipe, 6, segundo.

AGENCIA ALTUNA. Alquiler de villas y pisos amueblados, desde 500 pesetas. Fuenterrabía, 13, primero.

ALMONEDA particular de todos los muebles y enseres de una casa (por ausentarse). Miracruz, 21, sexto izquierda.

ALQUILANSE gabinetes amueblados exteriores, todo confort, precios módicos. Miguel Imaz, 3, cuarto, derecha.

ALQUILASE 125 pesetas mensuales piso, ascensor, baño, calefacción. Prim, 47.

ALQUILO piso amueblado, todo completo por temporada verano, sitio muy céntrico, seis camas. Razón en esta Administración.

ALQUILO un piso amueblado con 5 camas, cuarto de baño y ascensor, frente al Kursaal. Peña y Gofí, 4, segundo, centro.

¡ATENCIÓN! Visiten la casa que más barato vende los muebles nuevos y más caro paga los usados. Almoneda permanente. Ifiigo, 12

CAMISERA fina para caballero, remontadora rematadora, se ofrece para trabajar en casa. Razón en esta Administración.

CANOA «Katarifio», se vende o se alquila para paseos y excursiones, viajes al mar. Servicio al restaurant Cámara, en Pasajes.

CASA de campo en el monte Ulía. Se alquila amueblada. Tiene agua, baño, luz, teléfono, garaje jardín. Fuenterrabía, 28, panadería.

CASITAS con buerta. Una en 14.000 pesetas. Otra, 17.000. Otra, 20.000. Illarramendi, constructor, Hernani.

CERCA Frontón Urumea, alquilase gabinete con muebles o sin ellos. Paseo de Colón, 9, cuarto derecha.

COCINERA joven, con buenos informes, se desea. Informarán Plaza de la Alameda, 8, primero.

COLOCACION desea señor para oficina, almacenero o dependiente ferretería. Príncipe, 22, tienda.

COMEDOR. Vendo uno soberbio de nogal, todo tallado, muy barato. Ifiigo, 12, compraventa de muebles.

CONSTRUCCION y reparación de básculas y cables de caudales. Básculas de ocasión, a 35 pesetas. San Martín, 58. Samsó.

CHICA sabiendo de cocina, se necesita para matrimonio solo; buen sueldo. Pedro Egaña, 2, tercero derecha.

CHOFER joven, pocas pretensiones, se ofrece para casa particular. Dirigirse Hotel Aramburu, en Vergara.

DESEO LOCAL para garaje uno o dos coches, todo el año, precio módico. Ofertas por escrito a "Ceype", esta Administración.

EN ZUBIETA, número 11, se alquila un piso segundo, con gas y baño; amueblado y barato.

FORASTEROS: Trincheras legítimas. Acudid al Crédito Donostiarra, Fuenterrabía, 32. Precios y calidades sin competencia.

"GAYARRE". Fábrica de caramelos selectos de M. Lusarreta. Plaza Easo, A. Servicio rápido al comercio.

HACE FALTA oficial buena, en sastrería Fuenterrabía, 19.

HACE FALTA oficial ayudante de peluquero Mayor, 2.

HACEN FALTA aprendizas para recados y oficiales de modista. Casa Brígida, Elcano, 6

HACEN FALTA oficiales y aprendizas, en el taller de plancha, "La Madrileña".

HOMBRE de 42 años busca colocación en almacenes, garaje, tiendas, mozo o portero de noche; habla francés. Razón esta Admón.

IMPRENTA. Se vende, con numerosa clientela, precio ventajoso, por no poderla atender su dueño. Razón calle Loyola, 5, 4.º

JOVEN. Desea contabilidad u oficina, con buenas referencias. Dirigirse a esta Administración.

"LA CUBANA". Ricas frutas, moscatel de primera, a 1,25 kilo. Todo baratísimo. Fuenterrabía, 38.

MECANOGRAFA práctica en correspondencia comercial, se necesita. Escriban con pretensiones, a M. J., esta Administración.

MUCHACHA entendida se necesita para servicio de bar-restaurant. Bar-Restaurant "Plus Ultra", Trueba, 4.

MUCHACHA para fonda, se necesita, con informes. Urbieta, 22, primero.

MUEBLES. Gran lote, comedor de nogal y gabinete, completos, 1.500 ptas. Se hacen sormers, mallas, camas plegables. Urdaneta, 4.

NODRIZA casada se ofrece, leche fresca, para criar en casa de los padres, dentro o fuera capital. Razón en esta Administración.

NECESITO dos chicas para cocina y doncella; sueldo, 40 y 35 pesetas; precisan informes. Zubieta, E, entresuelo izquierda.

PAGO a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Hernani, 31, 1.º

PERDIDA de una llave sistema "Yale", marca "DAMM". Se gratificará entrega en casa Martín Hermanos, Idiáquez, 2.

PERRITO negro, pezuñas blancas, se ha extraviado. Devolver San Marcial, 22, sexto derecha.

PINTO habitaciones a cola, a 10 ptas.; todo lo referente al ramo, económico. Avisos calle Autonomía, 9, tienda. Teléfono 25-23.

PINTOR. Se pintan habitaciones a cola, a 8 pesetas. Empapelado precios muy económicos. Salud, 22, segundo.

PISO exterior, 45 pesetas; otro mayor, con buerta, 65 ptas, alquilo. Informarán en esta Administración.

PISOS y chalets todo confort, desde 30.000 ptas., vendemos: facilidades de pago. Agencia Inmobiliaria. Teléfono Miracruz, 61.

POR AUSENCIA se venden los muebles de un piso, solo por dos días. Pedro Egaña, 10, cuarto derecha.

POR NO PODER atenderlo su dueño se traspasa negocio de buenos rendimientos, en esta ciudad. Razón en esta Administración.

SASTRE económico. Trajes a medida, vueltas, reformas. Confien en que serán bien servidos. Trueba, 8, cuarto.

SE ALQUILAN almacén, bodega y primer piso calle San Marcial, 48. Informarán calle Fuenterrabía, 14, almacén.

SE ALQUILAN dos hermosos gabinetes o parte de un piso, preciosas vistas al mar. Ascensor y baño. Informarán esta Admón.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados. Prin, 17, entresuelo.

SE ALQUILAN pisos económicos en el centro calle Miracruz para temporada o año. Hay baño y gas. Razón esta Administración.

SE ALQUILAN pisos nuevos y ventilados, de 40 a 50 pesetas, en Ategorrieta. Razón Gloria, 1, segundo.

SE ALQUILAN tres amplias habitaciones con seis camas. Precios módicos. San Martín, 30, cuarto izquierda.

SE ALQUILA piso 1.º 6 habitaciones, baño, en Av. Amilibia; tranvía, playa próximos. Razón Zabaleta, 12, cuarto izquierda.

SE ALQUILA primer piso con baño y ascensor, 90 ptas., y bodega clara y espaciosa. Birmingham, C, portería.

SE ALQUILA primer piso con 5 camas, comedor, gas, ropa y cubiertos, o por habitaciones, derecho cocina. Isabel Católica, 6, 1.º

SE ALQUILA primer piso en el barrio de Gros, renta 70 pesetas al mes. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILA una planta baja en el barrio del Antiguo. Renta 70 ptas. mensuales. Muy propia para garaje. Razón Puerto, 16, 1.º

SE ALQUILA un bonito gabinete amueblado, con una o dos camas. Urbieta, 40, primero izquierda.

SE ALQUILA un cuarto sin muebles. Mantrola, 6, quinto.

SE ALQUILA un gabinete con dos camas, en la Plaza de Guipúzcoa, número 7, entresuelo.

SE ALQUILA un gabinete sin muebles, balcón a la calle. Darán razón Vergara, 12, tercero derecha.

SE ALQUILA un piso con ascensor y baño. Renta 95 pesetas, en el Paseo de Colón, número 9. Informarán en la portería.

SE NECESITA camarera para restaurant, con mucha práctica. San Martín, 31, primero.

SE NECESITA doncella que sepa bien su obligación. San Martín, 18, primero.

SE NECESITA muchacha que sepa de cocina, en casa de poca familia. Darán razón en esta Administración.

SE ALQUILA un gabinete con dos camas; precio económico. Paseo Colón, 19, 1.º decha.

SE NECESITA muchacha de 25 a 30 años, para todo. Avenida, 6, tercero.

SE NECESITAN oficiales y aprovechantas en la sastrería de Julio González, Peña y Gofí, 1, tienda.

SE NECESITAN 5.000 ptas. en 1.º hipoteca de finca; interés el 7 por 100 al año. Esterlines, 4 y 6, segundo derecha.

SE NECESITA socio con capital para negocio en marcha y de rendimiento; estará al frente. Esterlines, 4 y 6, segundo derecha.

SE OFRECE chófer mecánico para automóvil, camión o para limpieza coches. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE joven de 22 años hablando francés, con garantía metálica, para cobrador o cosa análoga. Razón esta Administración.

SE TRASPASA la cantina de Herrera por no poderla atender su dueño. Informarán en la misma.

SE VENDE carro con su caballo, de cuatro ruedas, junto o separado. Bar Nicolás Agudo, Plaza de Easo.

SE VENDE coche «Bugatti», torpedo, cuatro plazas, 10 HP. Garago Landa.

SE VENDE chasis camión cinco toneladas, "Mercedes", buen uso, 5.000 ptas., con facilidades pago. Paseo Ategorrieta, E, 6.º decha.

SE VENDEN dos camiones, seminuevos, enganchados, para 1.500 y 2.500 kilos. Informarán Salud, 14, segundo, A.

SE VENDEN dos camionetas, casi regaladas o cambiaría por moto o coche pequeño. Razón en esta Administración.

SE VENDE una cama de matrimonio, semi-nueva. Peña y Gofí, 4, sexto, C.

SIRVIENTA con buenas referencias que sepa algo de cocina y pocas pretensiones, se necesita. Zabaleta, 12, quinto, izquierda.

TOMARIA uno ó dos caballeros para dormir. Calle Vergara 15, segundo derecha.

TRASPASO hermoso local de tres huecos, esquina, en buen sitio, sin existencias. Razón en esta Administración.

TRASPASO tienda de ultramarinos en muy buenas condiciones. Razón: San Francisco, 11, peluquería.

TRINCHERAS tres telas, a 44 pesetas. Buzos azules kakis, a 7,50. Trajes mecánicos azules, 9 pesetas. Prim, 30, sastrería.

TRINCHERAS Zechnas a medida, 40 pesetas. Imper, 20. Casa exclusiva. Isabel la Católica, 9.

URGE traspaso piso lujo, completo, calle Prim, 9, camas, en 2.000 pesetas. Razón, esta Administración.

VENDESE cilindros corta caramelos, pildoreros, mesa calorífera, moldes para figuritas. Informarán en esta Administración.

"La Voz" en Mondragón

OTRO TRIUNFO DE LA STA. ALBINA

Con motivo de celebrarse en la ciudad de Vitoria el IV Congreso de Estudios Vascos, fué invitada la notable violinista señorita Albina Madinaveitia, para que diese un concierto de violín en el Teatro Nuevo. Efectivamente, el pasado lunes nos trasladamos muchísimos mondragoneses a Vitoria a ser testigos presenciales del nuevo y resonante éxito de nuestra artista. La entrada al teatro era por rigurosa invitación y bien pronto se llenó el salón del público más selecto y distinguido de Vitoria.

A las diez y media dió principio el concierto, que se dividió en tres partes. Desde la primera obra que ejecutó la señorita Albina, se adueñó del público, que no se cansaba de ovacionarla y aclamarla haciéndola salir repetidas veces al escenario. La última pieza que ejecutó a petición del público, fué la "Jota Aragonesa", de Sarasate. Imposible describir la ovación con que fué premiada la primorosa ejecución de esta obra.

En fin, voy a terminar enviando mi más cariñosa felicitación a la bella violinista señorita Albina, que tantos triunfos ha alcanzado, que siga triunfando en su difícil carrera.

EN LA CALLE FERRERIAS

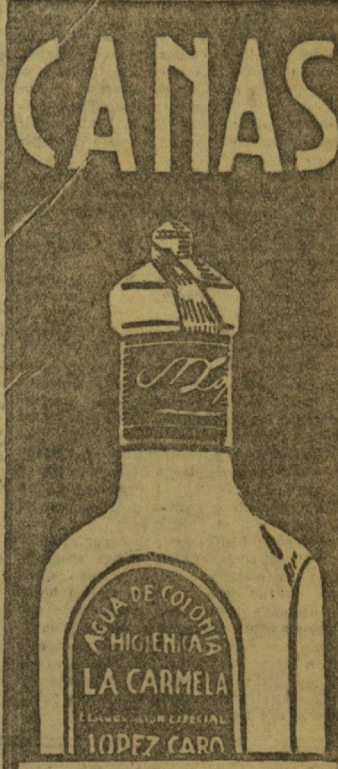
El martes se celebró en la calle Ferrerías la acostumbrada romería anual en honor de su patrona santa Ana.

Los gaiteros de Mondragón amenizaron la romería que estuvo muy concurrida, bañando todos los vecinos de la calle, grandes y chicos, viejos y jóvenes. Duró hasta las diez de la noche, hora en que todo el mundo se retiró a descansar.

ENFERMO

Se encuentra gravemente enfermo hasta el extremo de hallarse sacramento, nuestro buen amigo don Román Lizarralde. Hacemos votos por su pronto y total restablecimiento.

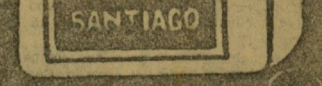
Juldaín.



INVENTO MARAVILLOSO para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los 15 días de darse una loción diaria con el Agua de Colonia "LA CARMELA"; no mancha la piel ni la ropa, pudiéndose emplear como perfume en los usos domésticos; su acción es debida al oxígeno del aire, por lo que constituye una novedad; su aplicación se hace con la mano. Venta, todas partes y autor: N. López Caro, Santiago, y sucursal de Barcelona: Caspe, 32, donde se dirimirán los pedidos. Isla de Cuba, pídase con el nombre de Agua de Colonia del profesor N. López Caro. República Argentina, en todas partes.

Depósito en San Sebastián, Idiáñez y Compañía.

¡Ojo! Cuidado con las imitaciones y falsificaciones.



DOLOR DE CABEZA

DE: JAQUECAS Y NEURALGIAS DE:

SE CALMAN CON UN SELLO DE KAIFERINA PRIETO

Premiados con DIPLOMA DE HONOR

PUNTOS DE VENTA

EN MADRID:

PUERTA DEL SOL, números 11 y 12
(Administración de Lotería)

CALLE DE ALCALÁ, kiosco «LAS CALATRAVAS»

EN BARCELONA:

BARBARA, 16 y RAMBLA DEL CENTRO, 8 y 10

TELÉFONO URBANO: 0-24

TELÉFONO INTERURBANO: 9-89

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

Redacción, Administración y Talleres: **SAN MARCIAL, 8 y 10**

PRECIOS DE SUSCRIPCION

EN SAN SEBASTIAN:

5 meses, 6 ptas.; 6 meses, 12; 1 año, 24

EN PROVINCIAS:

5 meses, 9 ptas.; 6 meses, 18; 1 año, 36

EN EL EXTRANJERO:

5 meses, 17 ptas.; 6 meses, 33, 1 año, 66

APARTADO DE CORREOS: núm. 44

DIRECCION TELEGRAFICA: «VOZ»

-:- Libros y publicaciones -:-

Cartelera de espectáculos

“LA MUJER, EL TORERO Y EL TORO”, por Alberto Insúa.—De verdadero acontecimiento literario puede calificarse la aparición de este libro de Alberto Insúa, el glorioso novelista. “La mujer, el torero y el toro” es la novela más española y más profunda, dramática e interesante que ha escrito hasta ahora el autor de “El negro que tenía el alma blanca”. Imposible resumir en unas líneas su asunto, demasiado complejo e intenso. “Zaragoza”, el valiente torero aragonés; “Pascual Ramirez”, el torero fino y artista, flor de Andalucía, y “Delicia”, la encantadora “estrella” francoespañola, viven una tragicomedia apasionada, un drama de amor y de muerte que desde la primera página cautivan y sacuden el sentimiento del lector.

Y al través de la intriga, de esta rivalidad o competencia entre dos toreros triunfadores, entre dos ases de la tauromaquia, Insúa ha intercalado, con su arte supremo de novelista, hermosas o curiosas descripciones de corridas, de capeas, de tentaderos, de la vida del toro en el campo, de cuanto constituye por dentro y por fuera el espectáculo nacional.

Madrid y sus grandes fiestas taurinas, la vida de los toreros triunfantes, las ferias del Norte, la gran semana del Pilar de Zaragoza, el aconso y fiesta de boceros en el campo andaluz, la “afición” en el sur de Francia, inspiran capítulos o páginas al gran escritor. La psicología de los personajes de primer término, los retratos de otros—arrancados de la realidad—, son dignos de la pluma máxica que escribió “Maravilla” y “Un enemigo del matrimonio”.

La prosa es admirable de agilidad, de gracia, de precisión. Alberto Insúa posee el estilo de los grandes novelistas: todos rápidos y claros. Las 320 páginas de “La mujer, el torero y el toro”—páginas de nutridísima lectura—se devoran sin cansancio. No se puede escribir mejor. No se puede narrar mejor. No en balde es Alberto Insúa, sin discusión, un maestro en el género que cultiva.

La edición de “La mujer, el torero y el toro” es de “La Novela Mundial”, y va exornada con una artística cubierta del ilustre dibujante Federico Ribas.

En resumen, como decimos en el título de estas líneas: una novela sensacional.

TRATADO DE QUIROLOGIA MEDICA, diagnóstico de las enfermedades por las formas, empujadas y líneas de la mano, por el doctor Krumm-Heller es una obra única en su especie. (Editorial Orbis, Barcelona).

Hasta ahora se había publicado mucho sobre Quirologia, pero siempre por gente supersticiosa y falta de conocimientos para escribir Krumm-Heller es naturalista y médico: como escritor tiene fama bien acentuada por sus obras escritas en alemán y español. En el Tratado de Quirologia trata de dar a los médicos y a los prácticos naturalistas, homeopatas, etc., un método sencillísimo y seguro para conocer el estado interior del organismo.

Las referencias históricas hechas por el autor acusan una paciencia enorme y una erudición abrumadora en materia filosófica y médica. Es una obra que no debe faltar en ningún hogar por ser amena e instructiva: hemos leído una crítica del eminente sabio doctor Mario Roso de Luna, que hace elogios muy merecidos de este tratado. A pesar de llevar más de cerca de cien grabados y ser un volumen de ciento sesenta páginas, el precio de cinco pesetas puede considerarse como reducido.

30 de Julio. Núm. 74.

LOS HIJOS DEL DELITO

por EMILIO RICHEBOURG

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

—Vamos—le dijo bromeando,—estamos contentos de ti porque no has barreado muy fuerte, y ya que te has portado como un buen muchacho no quiero que mueras como un perro rabioso, y parezcas luego una momia. Lo que puedo hacer por ti es esto—y tiró un cuchillo en medio del cuarto.—Yo no tendría inconveniente en cortar las cuerdas, pero conozco la ingratitude de los hombres, y puede que fueses capaz de estrangularme como prueba de agradecimiento. Ahí tienes el cuchillo, te dejo tu lámpara encendida, de la que ya no tengo necesidad; lo demás es cosa tuya y ya harás lo que puedas. Adiós y buenas noches, Pedro Gergasse.

El antiguo presidiario dió un salto como un pez que se encuentra en seco, y lanzó un espantoso rugido.

Pistache se había reunido ya a sus compañeros, que acababan de salir del cercado. Cuando hubieron andado algo más de la mitad de la distancia que les separaba del camino, Pistache se detuvo, se metió dos dedos en la boca, y un

El Tatwametro o las vibraciones del éter, otra obra del mencionado autor y publicada por la casa editorial “Orbis”, de Barcelona, es un estudio muy curioso y puede considerarse como una rueda de la fortuna.

En esta vida todo es cuestión de oportunidad, es decir, hacer las cosas a su tiempo, realizar los hechos cuando su realización con la naturaleza está propicia. Las grandes fortunas elaboradas en los Estados Unidos, dice un eminente sociólogo, son debidas a que los hombres trabajaron con disciplina y oportunidad.

El ilustrado jurisconsulto don José María Seseñas y de Batlle publica, después de haber leído la obra El Tatwametro, que “no hay suerte ni desventura, éxito ni fracaso; todo es vibración éterea. Aprendiendo el manejo de los Tatvas se pueden resolver favorablemente todos los asuntos de la vida”.

Cotizaciones de la Bolsa

Bolsa de Madrid	Bolsa de París	Bolsa de Londres
Fondos públicos: Interior 4 1/2 % 68,20 Exterior 4 1/2 % 89,50 Amortizable 4 1/2 % 89,50 5 % 96,00 5 % (1917) 96,50 Obligaciones Tesoro: 5 % A. 4 años (Enero) 103,00 B. 102,85 C. 102,80 A. 4 años (Noviembre) 102,80 A. 5 años (Febrero) 102,80 B. 102,85 A. 5 años (Abril) 102,80 B. 102,00 Valores especiales: Cédulas B. e. Hipotec. 4 % 90,80 A. 100,00 B. 110,40 C. 110,40 Cédulas Argentinas 5 % 90,25 Cédulas Marruecos 5 % 80,25 Empréstito austriaco 6 1/2 % 100,50 Otros nos: Banco de España 630,00 Central 600,00 Banco de Algeciras 18,00 Banco de Crédito 125,00 Pen. Dio de la Plata 47,00 Duro, Peluquero 80,00 La Unión y el Fénix 74,00 Tabacos 101,00 Ferrocarril del Norte 454,00 Alicante 474,00 Trenvas 80,00 Metropolitano 174,00 Azucareras (ordinarias) 32,75 C. (preferentes) 94,25 Altos Hornos de Vizcaya 000,00 Bolsa de Buenos Aires Cambio sobre Londres 45,15 Bolsa de Valparaíso Cambio sobre Londres 6,90	Fondos públicos: Rente francesa 3 1/2 % 49,35 4 % 44,75 4 1/2 % (1915) 43,00 5 % 70,75 Empréstito francés 6 1/2 % 61,00 Intern 4 1/2 % (1905) 75,00 México 4 1/2 % (1905) 220,00 Rusia 4 1/2 % (1899) 14,00 Accionas: Banco de Francia 13,20 Comptoir Nal. d'Escompte 1,100,00 Crédit Foncier 2,700,00 Lyonnais 2,850,00 Banco Par. Dio de la Plata 000,00 Francia Id. Id. 1,75,00 Nacional de México 1,950,00 de Londres y México 475,00 Canal de Suez 17,000 Mexican Eagle 725,00 Dixieland 8,000,00 Debiarova 1,800,00 Tabacos de Filipinas 8,850,00 Obligaciones: Ville de París (1909) 5 1/2 % 255,00 1913) 5 1/2 % 365,00 Ferrocarril Norte de España 5 1/2 % (ordinaria hipotec.) 0,000,00 Ferrocarril M. Z. A. 2,025,00 Credit National 5 1/2 % (1910) 202,00 6 1/2 % (1921) 350,00 Cambio internao. (cheques): L. Iras 205,50 Pesetas 641,00 Francos suizos 895,00 Dólares 105,50 Coronas suecas 1,050,00 Coronas noruegas 855,00 Liras 137,30 Florines 1,735,00 Dólares 41,95 Coronas austriacas 0,056 danasas 1,029,00 checas 124,25	Fondos públicos: Consolidado inglés 2 1/2 % 85,75 Wor. Loan 5 1/2 % 101,516 Argentina 5 1/2 % 92,514 Costa Rica 5 1/2 % exterior 73,010 Uruguay 5 1/2 % 67,000 Venezuela 5 1/2 % 85,000 Cédulas argentinas 43,112 Petróleos: Burmah Oil 5,11,16 Mexican Eagle (ordinarias) 0,19,5 5 % (preferentes) 0,18,5 Shell Transport 31,14 Ural-Caspian 0,6 V. O. C. Holding 3,14 Cambio internacional: Francos 203,50 Pesetas 31,76 Dólares 4,88 Francos suizos 26,12 Coronas noruegas 195,00 suecas 23,15 Liras 14,87 Florines 12,10 Marcos 20,45 Pesos argentinos 45,2 Escudos portugueses 255,00 Pesos uruguayos 48,87 Brasil, 0 000 peniques por mil reis

Bolsa de Bilbao
Fondos públicos Interior 4 1/2 % 68,75 Amortizable 3 1/2 % (nuevo) 92,80 Accionas: Banco de España 600,00 de Vizcaya 1,035,00 Lruño Vascongado 15,00 Marítima Bilbao 25,00 Naviera Guipuzcoana 35,00 P. C. Norte 450,00 Alicantes 471,50 Hidroeléctrica Ibérica 410,00 U. Española de Explosivos 450,00 Papelaria Española 100,50 Resinera Española 164,00 Obligaciones: P. C. Norte 1.ª 73,10 2.ª 92,40 Hidroeléctrica Ibérica 90,25 Constructora Naval (Bonos) 97,75

Cambio del día
Francos 15.25 Francos belgas 16.00 Libras esterlinas 31.72 Pesos argent. no oficial. 2.64 Liras 20.75 Dólares 6.51

silbido agudo vibró en medio del silencio de la noche. Un momento después los tres oyeron el rumor de las ruedas de un coche. Volvieron a ponerse en marcha y llegaron a la carretera en el momento en que el carruaje se detenía enfrente de la casa aislada.

Ese carruaje había permanecido oculto entre los árboles esperando el silbido de Pistache que era la señal convenida.

Las dos portezuelas estaban abiertas. La loca, que continuaba sin dar señales de vida, fué colocada en uno de los asientos, acompañada de dos de los hombres; el tercero subió al pescante con el cochero y el vehículo partió rápidamente con dirección a Sévres.

El coche, que atravesaba la calle principal, con un estruendo de mil diablos, al rodar sobre el empedrado, ni siquiera llamó la atención de dos gendarmes de Sena y Oise que no teniendo nada que vigilar, fumaban un puro de cinco céntimos antes de retirarse al cuartel.

Al llegar a la vista del puente, el coche amonó la marcha, y al paso iba al volver la esquina del parque hacia la izquierda. Pistache sacó la cabeza por la portezuela y miró. A poca distancia divisó dos luces blancas inmóviles.

—Todo va bien—dijo—está en el lugar de la cita.

Un instante después, por orden suya, el coche se detenia junto al otro carruaje que estaba al lado de la pared. Saltó a tierra y se encontró delante de la señora de Presle.

—¿Qué hay?—preguntó ésta con ansiedad.

—Ya está hecho—respondió Pistache.

La marquesa conuvo un grilo de alegría,

La loca fué trasladada de un carruaje a otro en un instante. La pobre estaba tan débil que aun queriéndolo no habría podido oponer la menor resistencia.

—Aquí está el precio convenido, dos mil francos—dijo la marquesa entregando un fajo de billetes a Pistache.

El doctor Vernier que había permanecido a algunos pasos de distancia, se aproximó entonces para ayudar a la marquesa a subir al coche.

—No se ocupe usted de mí, amigo mío—le dijo ésta,—sino de la enferma—y quitándose un hermoso chal de lana que llevaba sobre los hombros añadió:—Mucho usted; la noche está muy fresca y la pobrecita apenas lleva ropa. Con esta la cubriremos.

Durante ese tiempo, Pistache había acabado de contar el dinero.

La marquesa se unió al doctor en la carretela y los dos carruajes se separaron, el de punto dirigiéndose hacia Saint-Claud, y el otro hacia el puente de Sévres para volver a tomar la carretera de París.

El doctor Vernier vivía en la calle Dauphine. El coche se había detenido en la de Saint-Dominique para que la marquesa bajase en su hotel, y continuó luego, dejando al doctor con Leonina Landais en casa del primero, cuando ya era aproximadamente media noche. Algunas frases dulces y cariñosas, a que la loca no estaba acostumbrada, la tranquilizaron, y no puso ninguna dificultad para subir al piso donde vivía el doctor, apoyada en el brazo de éste.

Pistache no había tenido tiempo para referir

GRAN KURSAAI.—A las seis y media tarde y a las diez y media noche, espectáculo variado: Alice Bourgat y B. Manolesco, de la Ópera de París; Emilia Blanco, bailes españoles; Parisys, famosa estrella francesa, su bailarín Gregor, The 4 Novelty Girls y el jazz-band americano Dick Bower, en su original conjunto de canciones y bailes; Dora la Cordobesita, estrella de baile y de la canción.—The dansant, Comida a la americana, Orquesta tzigane Boldi, jazz-band americano Dick Bower y Royal Jazz-band, Pareja de baile, Filiberto et Anita.—Desde las doce de la noche, grandes atracciones en el dancing japonés.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía cómica-dramática del Teatro Lara de Madrid. A las siete tarde, la comedia en tres actos “Las muñecas”; a las diez y media noche, la comedia en tres actos titulada “El chanchullo”.

TEATRO DEL PRINCEPE.—Compañía de revistas de Eulogio Velasco. A las seis y media tarde y a las diez y media noche, revista de revistas, compuesta del primer acto de “La feria de las hermosas”, primer acto de “Arco Iris” y tercer acto de “La tierra de Carmon”.

SALON MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media tarde y a las diez y cuarto noche. “Noticiero Fox 70” y “Por orden de la Pompadour”, seis partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cine y variedades. A las seis y media tarde y a las diez y media noche: Cinematógrafo: Alady, intermedios cómicos; Hermanas Pinillos, cuplés y bailes, y Mercedes Sordá, diva del cuplé.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. “Noticiero Fox 60” y “Enamorado del amor”, ocho partes.

SALON NOVEDADES.—Sesiones cinematográficas a las seis, siete y media tarde y a las diez y media noche. “Novedades internacionales” y “Victorias femeninas”, cuatro partes.

TAVERNE BASQUE.—Nueva empresa. A las siete tarde, le-dansant con grandes atracciones. A las once noche, dancing. Sobeirba orquestina Echogoyen y jazz-band Enesco. Atracciones seleccionadas. Restaurant, servicio esmeradísimo, a precios moderados. Bar americano.

BANDA MUNICIPAL.—Programa del concierto que ejecutará esta noche, a las nueve, en el paseo del Bulevar:

1. “Diana”, pasodoble.—Pacheco.
2. “Sanson y Dalia”, fantasía.—Saint-Sanes.
3. “Les Amoureux”, vals.—Gungl.
4. “Rienzi”, ópera-buza.—Wagner.
5. “Angelita”, barcarola.—Pérez Casas.

A nuestros lectores de Burdeos y del Sudoeste de Francia

Para todo lo relativo a LA VOZ DE GUIPUZCOA, dirigirse a nuestro corresponsal en el Sudoeste de Francia. Mr. Malsy-Cathulin, 29 rue Cotel, Burdeos. Teléfono 40-46.

a la marquesa en qué especie de cárcel había encontrado a la pobre mujer; pero al verla tan pálida, tan delgada, y que apenas podía asenderse sobre sus piernas, y al notar el movimiento de sus párpados delante de la luz, el doctor advinó sobre poco más o menos la verdad.

Le preparó el mismo una taza de vino caliente azucarado, que pareció sentarle muy bien, y luego de haberla confiado a una criada, se retiró.

Creemos inútil decir en qué estado se encontraban los vestidos de Leonina; su vista producía asco y sobre todo indignación. Quizás no se habría mudado de ropa desde su salida de los Sorbiers. Lo que llevaba encima no eran en realidad más que harapos medio podridos, indignos del gancho de un trapero.

La criada probó de introducir el peine en aquella cabellera; pero estaba en tal estado que juzgó prudente aplazar hasta el otro día la ardua tarea de peinarla.

Luego de desnudarla de aquella sórdida ropa y haberle puesto otra camisa la ayudó a acostarse. Al cabo de un cuarto de hora dormía profundamente.

Al día siguiente a las once la señora de Presle llegó a casa del doctor.

—¿Cómo va nuestra enferma?—preguntó.

—Todo lo bien que es posible. Ha pasado buena noche. ¿Desea usted verla?

—No, doctor, más tarde, el día en que, así lo espero, pueda coniestarme. Me he ocupado esta mañana de su ajuar, y dentro de veinticuatro horas todo estará listo. ¿Mañana es